BURNDY®

SAFETY OPERATING & MAINTENANCE INSTRUCTIONS
(ENGLISH)

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN SEGURA Y DE MANTENIMIENTO
(ESPAÑOL)

INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE ET SECURITE DE FONCTIONNEMENT
(FRANÇAIS)

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO
(PORTUGUÊS)

PATRIOT® 750 SERIES



Scan this code with your mobile device for the latest SOMI revision

Scan this code with your mobile device for connection installation information.

© BURNDY LLC, 2026

TABLE OF CONTENTS (English)

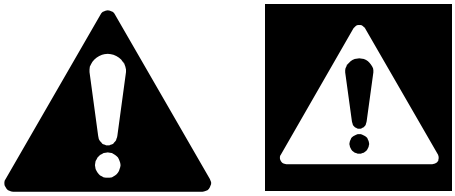
Safety Information 4
Specifications - Hydraulic Power Source.....4
Description.....6
Specifications - PATRIOT® 750 Crimper.....6
Warranties..... 6
Features and Benefits 7
Pre-Operation Instructions.....8
Operation.....8
Maintenance.....10
Service.....10
Troubleshooting.....11
Commonly Asked Questions 12
Parts Section 13
Battery Recycling.....14
Spanish (*ESPAÑOL)*.....15
French *(FRANÇAIS)*..... 27
Portuguese *(PORTUGUÊS)*..... 39

For information only, contact:

BURNDY® TOOL SERVICE CENTER
call, toll free 1-800-426-8720

Additional or replacement manuals may be obtained free of charge from the BURNDY® Tool Service Center.

SAFETY INFORMATION



The above symbols are used to call your attention to instructions concerning your personal safety. Look for these symbols; read and follow the instructions that accompany them. Failure to follow the safety information provided can lead to serious personal injury or death.

SYMBOL	MEANING
DANGER	Hazards that, if not avoided, will result in severe injury or death.
WARNING	Hazards that, if not avoided, could result in severe injury or death.
CAUTION	Hazards that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



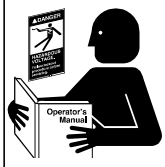
Read and follow the operator's manual before using tool.



Wear eye protection and personal protective equipment.

SAFETY FIRST

WARNING



The information provided in this manual is essential for the safe handling, operation, and maintenance of the BURNDY® PATRIOT® Series. The operator must read, understand, and follow these instructions and ALL safety warnings and labels before operating these tools.

- Only use these tools in accordance with the manufacturer's specifications. Other use of these tools may lead to serious personal injury or death.

Each employer shall instruct each employee and user in the recognition and avoidance of unsafe working conditions and the laws and regulations applicable to his/her work environment to control or eliminate any hazards or other exposure to illness or injury. Reference: US OSHA 29CFR 1910 et seq. (1994).

If a conflict arises between the material contained in this manual, rules of the user, his/her employer or company, and legal or industry guidelines the more stringent rules take precedence and must be followed.

Observe and follow all other safety rules and regulations for the job.

Safety is everyone's responsibility.

SPECIFICATIONS - HYDRAULIC POWER SOURCE

WARNING

The internal hydraulic power source achieves high fluid pressures during normal operation. Do NOT disassemble this tool at any time. Disassembly of this tool may result in severe personal injury or tool damage, and will void the warranty.

The hydraulic power system is located internally within the PATRIOT® Crimper and is a non-field serviceable item. If you suspect that your tool is not functioning properly, please contact the BURNDY® Tool Service Center at: 1-800-426-8720.

OPERATING SAFETY PRECAUTIONS

⚠WARNING



Electrical shock hazard. This tool is NOT insulated for use on or near energized conductors. Use of this tool near energized conductors may lead to electrical shock, causing severe injury or death.



Pinch point hazard. Ram operates at high speed and force and can cause severe personal injury. Keep all body parts away from moving parts of the tool.



Hydraulic fluid under pressure. Do NOT use any part of your body to locate a hydraulic leak. Escaping fluid under pressure can cause severe injury or death. If injury results from escaping hydraulic fluid, seek immediate medical attention to avoid serious bodily injury.



Fall hazard. Do NOT over-reach while operating this tool. Loss of balance can cause serious personal injury or death. Move closer to work area and securely support yourself and your work. ALWAYS keep proper footing and balance.



Projectile hazard. Wear eye protection and personal protective equipment.



Explosive hazard. Do NOT use tool in an explosive environment.

USE

Tools have been specifically designed for use with BURNDY® Products. Use of non-BURNDY® Products is limited to those which conform to BURNDY® Technical specifications applicable to tools. Use of non BURNDY® non-conforming products with the tool shall be deemed misuse or abuse.

Always clip one end of the lanyard to the safety ring on the tool and the other end to a secure point to avoid accidental drop of more than 6 feet. Failure to follow this instruction may result in personal injury or tool damage. Use all appropriate personal safety equipment when handling, operating, and maintaining this tool.

To help ensure safe operation of this tool, keep all safety labels clean and legible. Replace labels when necessary with new labels. See the PARTS SECTION of this manual for information on reordering.

When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

BATTERY CARTRIDGE

⚠WARNING

Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery. Do not disassemble battery cartridge.

If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.

If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.

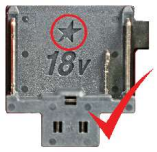
Do not short the battery cartridge: (1) Do not touch the terminals with any conductive material. (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc. (3) Do not expose battery cartridge to water or rain. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F). Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire. Be careful not to drop or strike battery. Remove battery from tool when not is use.

DESCRIPTION

The BURNDY® PATRIOT® 750 Crimper is a Battery Actuated, Hydraulic Self-Contained Tool that can be operated with one hand allowing for advance, retract and hold functions for easier tool operation. The BURNDY® PATRIOT® 750 Crimper incorporates a high-speed hydraulic pump, generating 12 tons US (107kN) output. This design offers consistent compression connections every time. It also features a rotatable head design for operation in virtually any position.

Makita Powered Tools accept 18V Makita Lithium Ion batteries, BL Series of size 2.0 Ah to 6.0 Ah if the plastic battery clip in the tool has a "star" molded into it. The "star" identifies acceptance of the BL series batteries.



NOTE: For tools which do not have a "STAR" molded into the plastic battery clip, use is limited to the BL1830 (3.0 Ah) battery. Forcing any other battery into this tool will void the warranty.

Milwaukee Powered Tools accept Milwaukee® M18™ REDLITHIUM™ batteries ranging from 2.0 Ah through 12.0 Ah.

The BURNDY® PATRIOT® 750 Crimper uses standard BURNDY® "U" dies and off-the-shelf BURNDY® connectors available world-wide.

See the PARTS SECTION of this manual for information on reordering.

SPECIFICATIONS
PATRIOT® 750 CRIMPER

Crimp Force	12 tons (107 kN)
Tool Weight	15.7 lb (7.1 kg)
Length	15.75 in (40 cm)
Width	3.5 in (8.89 cm)
Height	13.5 in (34.29 cm)
Operating Voltage	18 V-DC
5.0 Ah Battery Recharge Time	<45 mins
3.0 Ah Battery Recharge Time	<30 mins

WARRANTIES

Tool	5 Year Limited Warranty
INFINITY DRIVE® Transmission	Lifetime Warranty
Battery & Charger	Provided by Respective Manaufacturer

FEATURES AND BENEFITS

FEATURES	BENEFITS
• True one-handed operation for advance, retract and hold function	• Easier tool operation
• 12 Ton US (107kN) high-speed hydraulic pump	• Reliable compression connections
• Rotatable head	• Allows installation in most positions
• State-of-the-art head design	• Allows use of standard BURNDY® dies & connectors
• Long battery life	• Increased crimps per charge
• Ergonomically balanced tool	• Eases operation and helps lessen fatigue
• Large handle grip with trigger guard	• Easier operation with gloves
• Excellent pump efficiency	• Smoother and more efficient tool operation
• Industry standard battery and charger	• Rugged time-proven design and competitive pricing
• Audible pressure "pop-off" valve	• Indicates properly completed crimps
• Two (2) "High Capacity" 18V batteries and charger	• Allows interruption free operation by charging one battery while the other is in use
• Uses Lithium-ion batteries	• Charging memory is no longer a concern
• Durable carry case	• Provides superior protection and stores accessories
• 5 Year warranty on tool	• Customer satisfaction and technical support
• INFINITY DRIVE® Transmission	• Superior reliability and lifetime warranty

PRE-OPERATION INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

Read and follow all pre-operation and safety instructions provided for your PATRIOT® Crimper and for the battery charger (see Charger Instruction Manual) and accessories. Failure to follow the proper operating instructions and safety information provided can lead to serious personal injury or death.

Before operating your PATRIOT® Crimper, carefully read and follow these PRE-OPERATION instructions to ensure your tool is in proper working condition. Read and follow the Battery Charger Instruction Manual included for operating your battery charger unit. Following these instructions, charge the battery.

NOTE: Before proceeding to step 1 **Remove Battery** and make certain you install butting type "U" dies into the PATRIOT® Crimper prior to cycling the tool to completion.

1) Depress the upper black trigger first to make certain that the tool ram is fully retracted.

2) With a fully charged battery installed, depress the lower trigger until the jaws of the PATRIOT® Crimper close. You will hear an audible pop when the tool has reached maximum output and the crimp is complete.

3) Remove Battery from Tool when not in use.

Please note that it is not necessary to have a battery installed in the PATRIOT® Crimper in order to retract the tool ram.

OPERATION

⚠ WARNING



This tool is NOT insulated for use on or near energized conductors. Use of this tool near energized conductors may lead to electrical shock, causing severe injury or death.



Pinch point hazard. Crimp ram operates at high speed and force and can cause severe personal injury. Keep all body parts away from moving parts of the tool, especially the area of the head and die holder during operation.

NOTE: Do not immerse the tool in water, as the PATRIOT® tool is not designed to operate under water and it will void the warranty! Always use the tool lanyard provided to prevent dropping the PATRIOT® Crimper.

OPERATION *(continued)*

1) Read and follow the PRE-OPERATION instructions and Battery Instruction Manual.

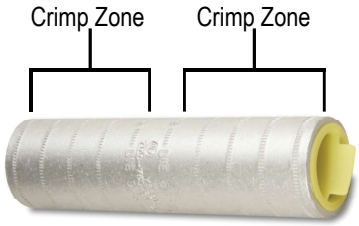
2) Ensure that the ram is fully retracted by depressing the upper black trigger.

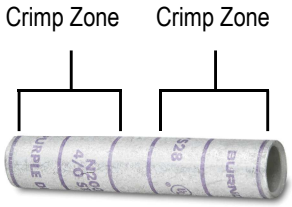
3) Select and install the appropriate die set for the connector and cable combination being crimped.

4) Insert a battery into the tool according to the PRE-OPERATION instructions.

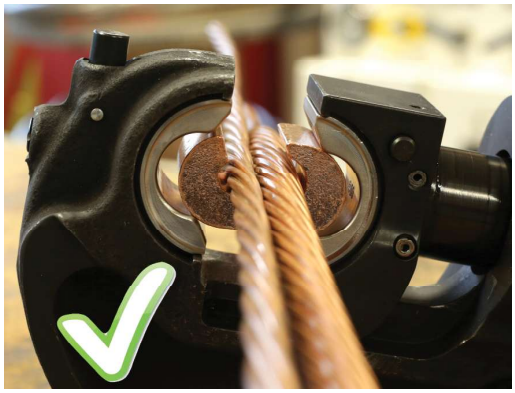
5) Connector positioning:

For barrel connectors: All crimps are required to fall within the crimp zone indicators. See examples of crimp zone indicators below.





For parallel groove (i.e., HYGROUND®) connectors: Make certain the connector grooves are parallel to the bottom of the tool head, centered in the dies and that the crimp zone is centered to the die plow width.





6) Insert the conductor into the connector, depress and hold the lower trigger to advance the tool.

7) Continue holding the lower trigger until you hear the audible "pop."

8) Depress and hold the upper, black trigger until ram fully retracts, or enough to move to next crimp location.

9) Continue crimping the connector until the proper number of crimps have been completed. Work from the center to the outer edges for splices and "H" frame connectors, alternating sides if possible, for the best compression connection. Remove tool from connection.

MAINTENANCE

PREVENTIVE MAINTENANCE

⚠ CAUTION

Failure to perform regular maintenance tasks could result in bodily injury and/or property damage.

The service life of a tool can be greatly improved with proper care and maintenance. To extend the life of your PATRIOT® Crimper follow the recommended maintenance tasks outlined below.

- Keep the tool exterior clean at all times, especially the T-track area of the head and die holder. Remove dirt, debris, and other foreign substances from external surfaces daily, to help prevent corrosion and damage to the tool, the ram and piston mechanism.
- Remove all surface contaminants. When surface contaminants cannot be removed with a cloth, spray head and ram piston with a general purpose cleaning solution to help loosen contaminants. Avoid getting solvents onto the plastic housing as some cleaners and solvents may damage the housing material. Using a stiff brush, never metal, remove all contaminants in and around the ram and piston area and allow solvent to drain off tool.
- Extreme care should be taken to prevent contamination from entering the hydraulic system. The PATRIOT® hydraulic circuit is a closed system.
- Inspect the tool for signs of leaks, cracks, wear or damage.
- Lightly lubricate the external ram & piston surfaces, and die buttons with a high grade silicone lubricant.
- Wipe the tool with a clean and dry rag before placing the tool into the case.

SERVICE

⚠ WARNING

Tool servicing by unqualified personnel may lead to serious personal injury and will void the warranty. Do not attempt to service or repair any BURNDY® tool.

DO NOT DISASSEMBLE THE TOOL. RETURN THE TOOL TO THE BURNDY® TOOL SERVICE CENTER OR BURNDY® AUTHORIZED TOOL REPAIR CENTER. IF YOU REQUIRE ADDITIONAL INFORMATION CALL: 1-800-426-8720.

TROUBLESHOOTING

Do not attempt to perform repairs on this tool, as specialized tools, training, and/or procedures may be required.

Should you have any problems or questions with your BURNDY® tool, please contact the BURNDY® Customer & Technical Service Departments by calling 1-800-346-4175 or the BURNDY® Tool Service Center for tool servicing and repair related questions at 1-800-426-8720.

TROUBLESHOOTING GUIDE

SYMPTOM/PROBLEM	CAUSE	REMEDY
Ram does not advance when activation trigger is pressed.	• Battery is not charged. • Ram release trigger/valve is being held open • Pump is damaged. • Activation trigger switch failure.	• Charge the battery according to the battery charger instruction manual provided with your tool. • Press and release the ram release trigger to reset the valve. • Return to factory for repair. • Return to factory for repair.
Ram does not fully extend to head closure.	• Hydraulic system failure.	• Return to factory for repair.
Excessive or unusual noise from tool.	• Mechanical vibrations. • Cavitation due to cold hydraulic fluid. • Cavitation due to hot hydraulic fluid.	• Return to factory for repair. • Allow tool to warm up before use. • Allow tool to cool before continuing use.
Oil leaks from tool.	• Seal defect or mechanical problems.	• Return to factory for repair.
Number of crimps per charge decreases with each battery recharge.	• Battery is too warm due to frequent discharge/recharge cycling.	• Allow battery to cool to room temperature before recharging. • Alternate batteries often.
Tool will not stop running after activation trigger is released.	• Activation trigger stuck. • Switch failure.	• Remove battery and check for contaminants around the trigger switch area. • Remove battery and return to factory for repair.

For further assistance, contact the BURNDY® Tool Service Center at 1-800-426-8720.

COMMONLY ASKED QUESTIONS

1. *Q - How many crimps can I get before I need to recharge the battery?*

It is very difficult to estimate the number of crimps you will get before recharging the battery. This will depend on many factors such as temperature, size and type of material being crimped, how the tool is used, the weather, etc. See below for more information.

The weather - Extreme cold temperatures can reduce the battery charge by up to 60%. Keep charged batteries in a warm place, but not in your pockets, since coins and other metal parts may contact the battery terminal strips, causing a short circuit. Warm weather users will find they get more crimps per charge than users in colder climates.

The size & type of material being crimped - All Copper, Aluminum, ACSR, Steel ground rods, etc., and connectors, require different force to compress. Diameter is also a factor in determining how many crimps you can achieve before a recharge is needed. Some cable and connector combinations being crimped may require more frequent battery recharging.

How you use the tool - If you make crimps one right after another, you will need more frequent battery recharging than if you make a few crimps and pause a moment prior to crimping again. Full retraction after each crimp is not required if you're crimping small cables, while larger cables may require full retraction. Advancing the ram each time to approach small cables and connectors drains the battery faster than just retracting enough to move to the next crimp location.

The vast number of variables makes it difficult to provide exact number of crimps per charge for every possible field situation.

2. *Q - How long will the batteries last?*

Under ideal circumstances each battery could be recharged up to 2000 times before it will no longer accept a charge. This number may vary due to individual use and charging habits.

3. *Q - Can the batteries be recycled?*

YES! Once the battery no longer accepts a recharge, simply follow the recycling instruction included in this manual for proper recycling. If your local community or company has a recycling program, you may choose to contact them for instructions on recycling. Always properly dispose of spent batteries by following the manufacturers recommended recycling procedures.

(See "BATTERY RECYCLING" section for details).

4. *Q - How far can the tool be dropped without damaging it?*

The PATRIOT® Crimper has been designed to withstand drops of six feet; however, due to the endless angles at which a tool can be dropped, damage can still occur. The outer housing is designed of a high strength composite polymer plastic, but can be broken depending upon the surface (pavement, grass, rocks, etc.) being dropped upon and/or the angle of impact. The internal working assemblies should survive without damage. We strongly recommend that the tool restraint lanyard be used at all times to help prevent dropping the tool. Drops without the lanyard attached would be considered abusive treatment.

5. *Q - How do I know when I've properly completed a crimp?*

The PATRIOT® Crimper produces an audible pop when the crimp has been properly completed.

6. *Q - Does the tool require a charged battery in order to retract the ram?*

NO, the PATRIOT® Crimper utilizes a mechanical retraction mechanism which allows the ram to retract without the battery.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the Lithium-ion battery cartridge when you do not use it for more than 6 months.

PARTS SECTION

Tool comes complete with manual, two batteries, charger, lanyard, and carry case, unless otherwise specified. See catalog for models.

CATALOG NUMBER	DESCRIPTION
PAT750LIOMI	Safety, Operation & Maintenence Manual
BAT18VLI	Makita 18V 3.0 Ah Battery
BAT18V5AHLI	Makita 18V 5.0 Ah Battery
PATCHGRLI	Makita 18V AC Battery Charger
BAT18VLIMW5	Milwaukee 18V 5.0Ah Li-ion Battery
PATCHRLIMW	Milwaukee 18V AC Battery Charger
PT208620	Tool Retention Lanyard
PATCASELI	Carry Case, Durable Plastic
PT10037335	Warning Label, Tool
LBLPAT750L5	ID Label, Tool, Left Side
PT30001569	INFINITY DRIVE® Label, Right Side
CSELBL750LI	ID Label, Case

LITHIUM ION (Li-ion) SHIPPING REGULATIONS

Check with all organizations for current shipping regulations pertaining to Lithium Cells and Batteries prior to shipping. Review all country specific regulations on safe handling and shipping of Lithium Cells and Batteries prior to shipping. Organizations include:

US Department of Transportation (DOT) 49CFR 173.185 Lithium Cells and Batteries

International Civil Aviation Organization (ICAO) Dangerous Goods Technical Instructions on Lithium Batteries

International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations on The Transport of Lithium Ion and Lithium Metal Batteries

International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Code 38-16 Lithium Batteries

APPROVED BATTERY RECYCLING LOCATION

BURNDY® encourages recycling of its products whenever feasible. Recycling regulations and methods vary within North America and BURNDY® does not endorse any one recycling method or company. Consumers that wish to recycle BURNDY® products in North America are asked to do so according to your local, state and federal regulations. Recycling resources for the United States can be found at the US EPA web site at the following link:

http://www.epa.gov/recycle

If you wish to recycle batteries please use the above link and/or contact your local RBRC recycling center. If additional information is needed please contact the BURNDY® Tool Service Center.

When recycling batteries you must include a bill of lading in order to comply with all applicable state and federal requirements, or the recycling center may be forced to return the shipment at your expense. If you have any questions, please contact the recycling center directly.

The EPA certified RBRC Recycling Seal indicates BURNDY® is voluntarily participating in a program to recycle these batteries at the end of their useful life. The RBRC program provides a convenient alternative to placing batteries into the trash, which may be illegal in your area.





Please call 1-800-822-8837 for more information. BURNDY® is committed to preserving our environment and conserving natural resources.

SAFETY GUIDELINES FOR BATTERY COLLECTION Li-ion BATTERIES

- Used batteries may have a significant residual charge. It is important that they are prevented form short-circuiting. This can be done by placing the batteries separately in plastic bags or by placing non-conductive tape over the battery terminals.
- While these batteries are normally safe to handle, they do contain caustic materials that may have "vented" due to misuse during the life of the battery. If the battery appears to be "dirty" or have a white "film-like" substance around the terminal, exercise caution when handling the battery. Do not touch the dirty area. Wash your hands with soap and water if they feel itchy, and avoid touching your eyes, nose, mouth.
- Do not attempt to discharge the battery by short-circuiting the terminals, consult your battery supplier for proper instructions on discharging batteries.
- Do not bite, or place the battery in your mouth or nose.
- Do not place wet batteries in a plastic bag. The trapped moisture will cause the battery to rust.

ÍNDICE (ESPAÑOL)

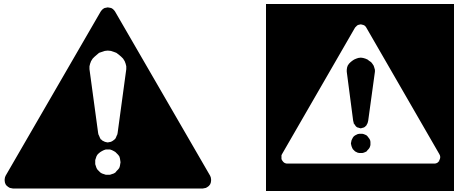
Información de seguridad.....16
Descripción.....18
Especificaciones de la Engarzadora PATRIOT® 750....18
Garantías.....18
Características y Beneficios.....19
Instrucciones de Preoperación.....20
Operación.....20
Mantenimiento.....22
Servicio Técnico.....22
Resolución de Problemas.....23
Preguntas frecuentes y Respuestas.....24
Sección de piezas.....25

Solamente para informaciones, entre en contacto con:

BURNDY® TOOL SERVICE CENTER llame a la línea gratuita 1-800-426-8720

Se pueden obtener otros manuales o manuales de reemplazo gratis del centro de servicio técnico de herramientas de BURNDY®.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



Los símbolos arriba se usan para dirigir su atención a las instrucciones que respectan su seguridad personal. Busque estos símbolos, lea y siga las instrucciones que vienen con ellos. El no seguir las informaciones de seguridad provistas puede ocasionar lesiones personales graves o incluso la muerte.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
PELIGRO	Peligros que, de no evitarse, ocasionarán lesiones graves o incluso la muerte.
ADVERTENCIA	Peligros que, de no evitarse, podrían resultar en lesiones graves o incluso la muerte.
PRECAUCION	Peligros que, de no evitarse, podrían resultar en lesiones leves o moderadas.
	Lea y siga el manual del operador antes de usar la herramienta.
	Utilice protección para los ojos y equipo de protección personal.

SEGURIDAD PRIMERO

ADVERTENCIA



Las informaciones provistas en este manual son esenciales para la manipulación segura, operación, y mantenimiento de la serie PATRIOT® de BURNDY®. El operador debe leer, entender y seguir estas instrucciones y TODAS las advertencias y etiquetas de seguridad antes de operar estas herramientas.

- Use estas herramientas solo de acuerdo a las especificaciones del fabricante. Darle otro uso a estas herramientas puede provocar lesiones personales o incluso la muerte.

Cada empleador debe instruir a cada empleado y usuario sobre reconocer y evitar las condiciones de trabajo inseguras y las leyes y reglamentos aplicables para su ambiente de trabajo para controlar o eliminar cualquier riesgo u otra exposición a enfermedades o lesiones. Referencia: EE.UU. OSHA 29CFR 1910 et seq.

Si surge un conflicto entre el material contenido en este manual, las reglas del usuario, de su empleador o de la empresa, y las orientaciones legales o industriales deben prevalecer y se deben seguir las reglas más estrictas.

Observe y siga todas las otras reglas y reglamentos de seguridad para el trabajo.

La seguridad es la responsabilidad de todos.

ESPECIFICACIONES - FUENTE DE ALIMENTACIÓN HIDRÁULICA

ADVERTENCIA

La fuente de alimentación hidráulica interna alcanza altas presiones de fluido durante la operación normal. NO desmonte esta herramienta en ningún momento. El desmontaje de esta herramienta puede ocasionar lesiones personales graves o daños a la herramienta, y anulará la garantía.

El sistema de alimentación hidráulica está ubicado internamente dentro de la engarzadora PATRIOT® y es un ítem que no se puede reparar in-situ. Si sospecha que su herramienta no está funcionando correctamente, entre en contacto con el Centro de Servicio Técnico de Herramientas de BURNDY® al: 1-800-426-8720.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DE OPERACIÓN

ADVERTENCIA



Esta herramienta NO está aislada para el uso cerca de conductores energizados. El uso de esta herramienta cerca de conductores energizados puede ocasionar choque eléctrico, provocando lesiones graves o incluso la muerte.



Peligro de atrapamiento. El pistón de compresión funciona a alta velocidad y con fuerza y puede ocasionar lesiones personales graves. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de piezas en movimiento de la herramienta.



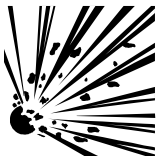
Fluido hidráulico bajo presión. NO utilice ninguna parte de su cuerpo para localizar una fuga hidráulica. La fuga de un fluido bajo presión puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. Si se provoca una lesión por la fuga de fluido hidráulico, busque atención médica inmediata para evitar lesiones corporales graves.



Peligro de caida. NO extenderse demasiado al operar esta herramienta. La pérdida de equilibrio puede provocar lesiones personales graves o incluso la muerte. Acérquese al área de trabajo y apóyese y apoye su trabajo con seguridad. Mantenga SIEMPRE una posición firme y el equilibrio.



Peligro de proyección. Utilice protección para los ojos y equipo de protección personal.



Peligro de explosión. NO utilice esta herramienta en un entorno explosivo.

USO

Las herramientas fueron diseñadas específicamente para el uso con productos BURNDY®. El uso de productos diferentes de BURNDY® se limita a aquellos que cumplan con las especificaciones técnicas de BURNDY® aplicables para herramientas. El uso de productos no conformes con BURNDY® con la herramienta se considerarán como uso indebido o abuso.

Enganche siempre un extremo de la cuerda al anillo de seguridad en la herramienta y el otro extremo a un punto seguro para evitar la caída accidental de más de 6 pies. El no seguir estas instrucciones puede ocasionar lesiones personales o daños a la herramienta. Use todo el equipo de seguridad personal apropiado al manipular, operar y mantener esta herramienta.

Para ayudar a garantizar la operación segura de esta herramienta, mantenga todas las etiquetas de seguridad limpias y legibles. Reemplace las etiquetas cuando sea necesario por etiquetas nuevas. Consulte la SECCIÓN DE PIEZAS de este manual para más información sobre reabastecimiento.

Cuando el paquete de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de objetos metálicos como clips de papel, monedas, llaves, tornillos u otros objetos de metal pequeños que pueda hacer conexión de una terminal a otra. Cortocircuitar las terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.

CARTUCHO DE BATERIA

ADVERTENCIA

En condiciones de uso inadecuado, es posible que el líquido salga expulsado de la batería, evite el contacto. Si ocurre contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras. Antes de usar el cartucho de la batería, lea las instrucciones y las señales de precaución en el (1) cargador de baterías, la (2) batería, y el (3) producto que usa la batería. No desmonte el cartucho de baterías.

Si el tiempo de operación se acorta excesivamente, detenga la operación inmediatamente. Puede ocasionar un riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.

Si el electrolito entra en sus ojos, enjuáguelos con agua limpia y busque asistencia médica inmediatamente. Puede provocar la pérdida de su visión.

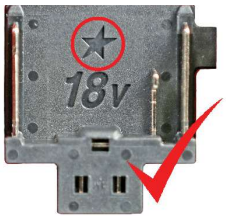
No cortocircuite el cartucho de baterías: (1) No toque los terminales con ningún material conductivo. (2) Evite almacenar el cartucho de baterías en un contenedor con otros objetos metálicos como clavos, monedas, etc. (3) No exponga el cartucho de baterías al agua o a la lluvia. Un cortocircuito puede provocar un gran flujo de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso averías.

No almacene la herramienta ni el cartucho de baterías cuando la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50°C (122°F). No incinere el cartucho de baterías incluso si se daña gravemente o si se gasta en su totalidad. El cartucho de baterías puede explotar en un incendio.Tenga cuidado para no soltar o golpear la batería. Retire la batería de la herramienta cuando no esté en uso.

DESCRIPCIÓN

El engarzador BURNDY® PATRIOT® 750 es una herramienta hidráulica autónoma, accionada a batería que puede ser operado a una mano permitiendo las funciones de avance, retracción y sujeción para una operación más fácil. La engarzadora BURNDY® PATRIOT® 750 incorpora una bomba hidráulica de alta velocidad, generando una potencia de 12 toneladas estadounidenses (107kN). Este diseño ofrece conexiones de compresión consistentes siempre. También cuenta con un diseño da cabeza giratoria para operar en prácticamente cualquier posición.

Makita Powered Tools acepta baterías de Makita de Ion de Litio de 18V, serie BL de tamaño 2,0 Ah a 6,0 Ah si el clip de plástico de la herramienta tiene una "estrella" moldeada. La "estrella" indica la aceptación de las baterías de la serie BL.



NOTA: Para herramientas que no tienen una "STAR" moldeada en el clip de plástico de la batería, su uso se limita a la batería BL1830 (3,0 Ah). Forzar cualquier otra batería en esta herramienta anulará la garantía.

Milwaukee Powered Tools acepta baterías Milwaukee® M18™ REDLITHIUM™ de entre 2,0 Ah y 12,0 Ah.

El BURNDY® PATRIOT® 750 Crimper utiliza chips estándar BURNDY® "U" y conectores BURNDY® comerciales disponibles en todo el mundo.

Consulta la SECCIÓN PIEZAS de este manual para información sobre cómo reordenar.

ESPECIFICACIONES
CRIMPA DEL PATRIOT® 750

Fuerza de engarce..... 12 toneladas (107 kN)
Peso de la herramienta ..... 15,7 lb (7,1 kg)
Longitud..... 15,75 pulgadas (40 cm)
Ancho ..... 3,5 pulgadas (8,89 cm)
Altura .....13,5 pulgadas (34,29 cm)
Voltaje de operación..... 18 V-DC
Tiempo de recarga de la batería de 5.0 Ah..... <45 min
Tiempo de recarga de la batería de 3.0 Ah..... <30 min

WARRANTIES

Herramienta.....Garantía limitada de 5 años
Transmisión INFINITY DRIVE®..... Garantía de por vida
Batería y cargador.....Proporcionado por el fabricante correspondiente

CARACTERÍSTICAS Y BENEFICIOS

CARACTERÍSTICAS	BENEFICIOS
• Operación real a una mano para funciones de avance	• Operación de la herramienta más fácil
• Bomba hidráulica de alta velocidad de 12 Ton de EEUU (107 kN)	• Conexiones de compresión hidráulicas
• Cabeza giratoria	• Permite una instalación en la mayoría de posiciones
• Diseño de la cabeza vanguardista	• Permite el uso de troqueles y conectores BURNDY® estándar
• Larga vida de la batería	• Más engarces por carga
• Herramienta equilibrada ergonómicamente	• Facilita la operación y ayuda a reducir la fatiga
• Gran asa con protección del gatillo	• Operación más fácil con guantes
• Excelente eficiencia de la bomba	• Operación de la herramienta más eficiente y estable
• Batería y cargador industriales estándar	• Diseño resistente de calidad comprobada a través de los años y a un precio competitivo
• Válvula de liberación de presión sonora	• Indica los engarces completados apropiadamente
• Dos (2) baterías de "Alta capacidad" y un cargador	• Permite la operación sin interrupciones al cargar una batería mientras la otra está en uso
• Usa baterías de iones de litio	• Cargar la memoria ya no es una preocupación
• Estuche de transporte durable	• Brinda protección superior y almacena accesorios
• 5 años de garantía para la herramienta	• Satisfacción del cliente y soporte técnico
• Transmisión INFINITY DRIVE®	• Confiabilidad superior y garantía durante la vida útil

INSTRUCCIONES DE PREOPERACIÓN

ADVERTENCIA

Lea y siga todas las instrucciones de preoperación y de seguridad provistas para su engarzadora PATRIOT® y para el cargador de la batería (consulte el Manual de Instrucciones del cargador) y accesorios. El no seguir las instrucciones de operación y las informaciones de seguridad apropiadas provistas puede ocasionar lesiones personales graves o incluso la muerte.

Antes de operar su Engarzadora PATRIOT® , lea cuidadosamente y siga esas instrucciones de PREOPERACIÓN para garantizar que su herramienta esté en condiciones adecuadas de funcionamiento. Lea y siga las instrucciones del Manual de instrucciones del cargador de la batería incluido para utilizar su unidad cargadora de baterías. Siga estas instrucciones, cargar la(s) batería..

NOTA: Antes de proceder con el paso 1 **Retire la batería**.

1) Presione el gatillo negro superior para asegurarse que el cilindro de la herramienta está completamente retraído.

2) Con una batería plenamente cargada instalada, presione el gatillo inferior hasta que las mordazas de la Engarzadora PATRIOT® cierren. Escuchará un sonido cuando la herramienta haya alcanzado el resultado máximo y el engarce esté completo.

3) Retire la batería de la herramienta cuando no la utilice.

Note que no es necesario tener una batería instalada en la Engarzadora PATRIOT® para retraer el cilindro de la herramienta.

OPERACIÓN

ADVERTENCIA



Esta herramienta NO está aislada para el uso cerca de conductores energizados. El uso de esta herramienta cerca de conductores energizados puede ocasionar choque eléctrico, provocando lesiones graves o incluso la muerte.



Peligro de punto de enganche. El pistón de compresión funciona a alta velocidad y con fuerza y puede ocasionar lesiones personales graves. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las piezas móviles de la herramienta, especialmente el área de la cabeza y el portatroquel durante la operación.

NOTA: ¡No sumerja la herramienta en agua, ya que la herramienta PATRIOT® no está diseñada para funcionar bajo el agua y anulará la garantía! Utilice siempre el cordón de herramientas provisto para evitar que se caiga el engarzador PATRIOT®.

OPERACIÓN *(continúa)*

1) Lea y sigas las instrucciones de PREOPERACIÓN y el Manual de instrucciones de la batería.

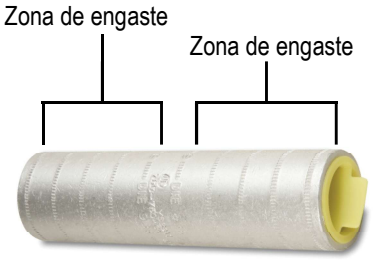
2) Asegúrese que el cilindro esté completamente retraído presionando el gatillo negro superior.

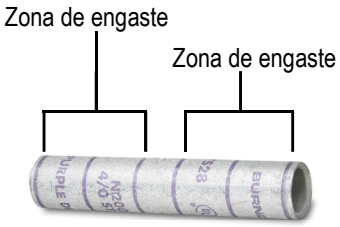
3) Seleccione e instale el conjunto de troquel apropiado para la combinación del conector y el cable a ser engarzado.

4) Inserte una batería en la herramienta según las instrucciones de PREOPERACIÓN.

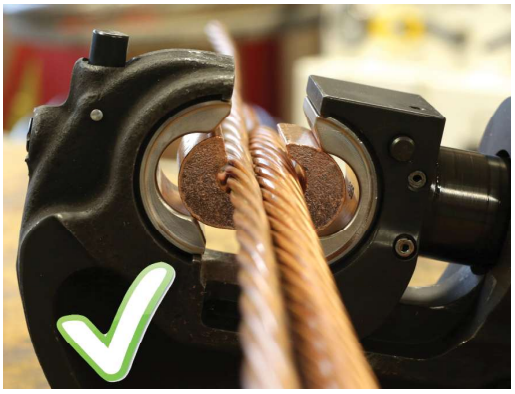
5) Posicionamiento del conector:

Para los conectores cilíndricos: todo crimpado debe estar dentro de los indicadores de la zona de crimpado. Consulte ejemplos de indicadores de la zona de crimpado a continuación.





Para los conectores con ranura paralela (es decir, HYGROUND®): asegúrese de que las ranuras del conector estén paralelas a la parte inferior del cabezal de la herramienta, centradas en las matrices y que la zona de crimpado esté centrada con el ancho de la ranura de la matriz.





6) Inserte el conductor en el conector, presione y mantenga el gatillo inferior para mover la herramienta.

7) Continúe presionando el gatillo inferior hasta que escuche una señal sonora.

8) Presione y mantenga presionado el gatillo negro superior hasta que el cilindro se retraiga completamente, o lo suficiente para moverse a la próxima ubicación.

9) Continúe engarzando el conector hasta que el número apropiado de engarces se haya completado. Trabaje desde el centro hacia los bordes externos para los empalmes y conectores de marcos en "H," alternando los lados si es posible para mejor conexión de compresión. Retire la herramienta de la conexión.

MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO PREVENTIVO

ADVERTENCIA

El no realizar tareas regulares de mantenimiento puede provocar lesiones corporales y/o daños a la propiedad.

La vida útil de una herramienta puede mejorar considerablemente con cuidado y mantenimiento apropiado. Para extender la vida de su Engarzadora PATRIOT® siga las tareas de mantenimiento recomendadas indicadas a continuación.

• Mantenga el exterior de la herramienta limpio siempre, especialmente el área de la cabeza y del porta troqueles. Quite el polvo, detritos y otras sustancias extrañas de las superficies externas a diario, para ayudar a prevenir la corrosión y daños a la herramienta y al mecanismo del cilindro y pistón.

• Quite todos los contaminantes de la superficie. Cuando los contaminantes de la superficie no se pueden remover con un paño, rocíe la cabeza y el pistón del cilindro con una solución de limpieza para uso general para ayudar a remover los contaminantes. Evite que el solvente entre en contacto con los compartimientos de plástico ya que algunos limpiadores y solventes pueden dañar el material del compartimiento. Usando una brocha rígida, nunca metal, remueva todos los contaminantes en y alrededor del área del cilindro y pistón y deje que el solvente pase a través de la herramienta.

• Se debe tener cuidado extremo para prevenir que la contaminación ingrese al sistema hidráulico. El circuito hidráulico de PATRIOT® es un sistema cerrado.

• Inspeccione señales de fugas, rajaduras, desgaste o daños en la herramienta.

• Lubrique levemente las superficies externas del cilindro y del pistón y los botones del troquel con un lubricante de silicio de alto grado.

• Limpie la herramienta con un trapo limpio y seco antes de colocar la herramienta en el estuche.

SERVICIO

ADVERTENCIA

El mantenimiento de herramientas por parte de personal no cualificado puede provocar lesiones personales graves y anular la garantía. No intentes dar mantenimiento ni reparar ninguna herramienta BURNDY®.

NO DESMONTAJE DE LA HERRAMIENTA. DEVUELVA LA HERRAMIENTA AL CENTRO DE SERVICIO TÉCNICO DE HERRAMIENTAS BURNDY® O AL CENTRO DE REPARACIÓN DE HERRAMIENTAS BURNDY® AUTORIZADO. SI REQUIERE INFORMACIÓN ADICIONAL LLAME AL: 1-800-426-8720.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No intente realizar reparaciones en esta herramienta, ya que es posible que se requieran herramientas, capacitación y/o procedimientos especializados.

Si tiene algún problema o duda sobre su herramienta BURNDY®, por favor contacte con los departamentos de servicio técnico al cliente de BURNDY® llamando al 1-800-346-4175, o al centro de servicio técnico de herramientas de BURNDY® para preguntas relacionadas a reparaciones y servicio técnico al 1-800-426-8720.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA / PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El cilindro no se mueve al presionar el gatillo de activación.	• La batería no está cargada. • El gatillo/la válvula de liberación del cilindro está abierto. • La bomba está dañada. • Falla en el interruptor del gatillo de activación.	• Cargue la batería de acuerdo al manual de instrucciones del cargador de baterías provisto con su herramienta. • Presione y suelte el gatillo para liberar el cilindro para reiniciar la válvula. • Devuelva a la fábrica para reparaciones. • Devuelva a la fábrica para reparaciones.
El cilindro no se extiende completamente para cerrar la cabeza.	• Falla del sistema hidráulica.	• Devuelva a la fábrica para reparaciones.
Ruido excesivo o inusual de la herramienta.	• Vibraciones mecánicas. • Cavitación debido al fluido hidráulico frío. • Cavitación debido al fluido hidráulico caliente.	• Devuelva a la fábrica para reparaciones. • Deje que la herramienta caliente antes de utilizarla. • Deje que la herramienta enfríe antes de continuar
Fugas de aceite de la herramienta.	• Selle los problemas o defectos mecánicos.	• Devuelva a la fábrica para reparaciones.
El número de engarces por carga disminuye con cada recarga de batería.	• La batería está demasiado caliente debido a un ciclo frecuente de des carga/recarga.	• Deje que la batería enfríe a temperatura ambiente antes de recargarla. • Alterne las baterías frecuentemente.
La herramienta no dejará de funcionar después que el gatillo de activación sea soltado.	• Gatillo de activación trancado. • Falla del interruptor.	• Retire la batería y verifique contaminantes al rededor del área del interruptor del gatillo. • Retire la batería y devuelva a la fábrica para reparaciones.

Para mayor asistencia, entre en contacto con el centro de servicio técnico de herramientas de BURNDY® al 1-800-426-8720.

PREGUNTAS FRECUENTES Y RESPUESTAS

1. P - ¿Cuántos engarces puedo obtener antes que necesite cargar la batería?

Es muy difícil estimar la cantidad de engarces que obtendrá antes de recargar la batería. Esto dependerá de varios factores, como la temperatura, el tamaño y el tipo de material siendo engarzado, cómo se usa la herramienta, el clima, etc. Vea abajo más información.

El clima - Temperaturas extremadamente frías pueden reducir la carga de la batería hasta un 60%. Mantenga las baterías cargadas en un lugar cálido, pero no en sus bolsillos, ya que las monedas y otras partes de metal pueden tocar los terminales, provocando un cortocircuito. Los usuarios en climas cálidos obtendrán más engarces por carga que los usuarios en climas más fríos.

El tamaño y tipo del material a ser engarzado - Todas las varillas de anclaje de cobre, aluminio, ACSR, acero, etc., y conectores requieren fuerzas diferentes de compresión. El diámetro también es un factor para determinar cuántos engarces se pueden alcanzar antes que se necesite otra recarga. El engarzado de algunas combinaciones de cables y conectores puede requerir una carga de batería más frecuente.

La forma en que usa la herramienta - Si realiza engarces, uno detrás de otro, necesitará una carga de batería más frecuente que si hace pocos engarces y pausa un momento antes de realizar otro engarce. No se requiere hacer una retracción completa después de cada engarce si engarza cables pequeños, mientras que los cables más grandes pueden requerir una retracción completa. Mover el cilindro cada vez para acercar los cables y conectores pequeños agota la batería más rápido que simplemente retraer lo suficiente para mover a la próxima ubicación de engarce.

El diverso número de variables dificulta brindar un número exacto de engarces por carga para cada posible situación de campo.

2. P - ¿Cuánto duran las baterías?

Bajo circunstancias ideales cada batería puede ser cargada hasta 2000 veces antes que ya no acepte otra carga. Este número puede variar debido al uso individual y hábitos de carga.

3. Q - ¿Se pueden reciclar las baterías?

¡SÍ! Una vez que la batería ya no acepte una carga, simplemente siga las instrucciones de reciclaje incluidas en este manual para reciclar de manera apropiada. Si su comunidad local o su empresa tienen un programa de reciclaje, usted puede escoger entrar en contacto con ellos para más instrucciones sobre reciclaje. Descarte siempre de forma adecuada las baterías gastadas siguiendo los procedimientos de reciclaje recomendados de los fabricantes.

(Consulte la sección de "RECICLAJE DE BATERÍAS" para más detalles)

4. P - ¿De qué distancia puede caer la herramienta sin dañarse?

La engarzadora PATRIOT® ha sido diseñado para soportar caídas de seis pies; sin embargo, debido a la inmensidad de ángulos de los cuales puede caer, aún puede dañarse. El compartimiento externo ha sido diseñado con un plástico polímero de alta resistencia, pero se puede romper dependiendo de la superficie (pavimento, césped, rocas, etc.) a la cual cae y/o el ángulo de impacto. Los conjuntos de funcionamiento internos deberían perdurar sin daños. Recomendamos enfáticamente usar la correa de seguridad en todo momento para prevenir la caída de la herramienta. Las caídas sin la correa conectada se considerarán un tratamiento de uso inadecuado.

5. P - ¿Cómo se cuándo he completado adecuadamente un engarce?

La engarzadora PATRIOT® produce un sonido cuando el corte se ha completado adecuadamente.

6. P - ¿Debe estar cargada la batería de la herramienta para retraer el cilindro?

NO, el Cortador PATRIOT® usa un mecanismo de retracción mecánica que permite que el cilindro se retraiga sin la batería.

Consejos para mantener la vida de la batería al máximo

1. Cargue el cartucho de baterías antes que esté completamente descargado. Siempre detenga la operación de la herramienta y cargue la el cartucho de baterías cuando note menos potencia de la herramienta.
2. Nunca cargue un cartucho de baterías completamente cargado. La sobrecarga acorta la vida útil de la batería.
3. Cargue el cartucho de baterías a temperatura ambiente entre 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Deje enfriar el cartucho de baterías antes de cargarlo.
4. Cargue el cartucho de baterías de iones de litio cuando no lo use más de seis meses.

SECCIÓN DE PIEZAS

La herramienta viene completa con manual, dos baterías, cargador, cordón y estuche de transporte, salvo que se especifique lo contrario. Consulta el catálogo para modelos.

NÚMERO DE CATÁLOGO	DESCRIPSIÓN
PAT750LIOMI	Manual de Seguridad, Operación y Mantenimiento
BAT18VLI	Batería Makita 18V 3.0 Ah
BAT18V5AHLI	Batería Makita 18V 5.0 Ah
PATCHGRLI	Cargador de baterías Makita 18V CA
BAT18VLIMW5	Batería Milwaukee 18V 5,0Ah de iones de litio
PATCHGRLIMW	Cargador de pilas Milwaukee 18V AC
PT208620	Correa de retención de la herramienta
PATCASELI	Estuche de transporte, plástico durable
PT10037335	Etiqueta de advertencia, herramienta
LBLPAT750L5	Etiqueta INFINITY DRIVE®, Lado derecho
PT30001569	Etiqueta de identificación, Estuche
CSELBL750LI	Etiqueta de identificación, Estuche

NORMATIVAS DE ENVÍO PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO (Li-ion)

Consulte con todas las organizaciones las normativas de envío actuales para las baterías y celdas de litio antes de su envío. Repase todas las normativas específicas del país sobre el manejo seguro y el envío de baterías y celdas de litio antes de su envío. Entre las organizaciones están:

Departamento de Transporte de los EE. UU. (DOT, por sus siglas en inglés) 49CFR
173.185 Baterías y celdas de litio
Organización de Aviación Civil Internacional (OACI)

Instrucciones técnicas sobre mercancías peligrosas para baterías de litio
Asociación del Transporte Aéreo Internacional (ATAI)

Normativas sobre mercancías peligrosas para el transporte de baterías de litio metálico y de iones de litio
Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas (IMDG, por sus siglas en inglés) 38-16 Baterías de litio

UBICACIÓN APROBADA PARA RECICLAR BATERÍAS

BURNDY® incentiva a reciclar sus productos siempre que sea factible. Los reglamentos y métodos de reciclaje varían en Norte América y BURNDY® no recomienda ningún método o compañía de reciclaje. Se pide a los consumidores que deseen reciclar los productos de BURNDY® en Norte América lo hagan de acuerdo a sus regulaciones locales, estatales y federales. Los recursos de reciclaje para Estados Unidos se pueden encontrar en la página web de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los EE.UU. en el siguiente enlace:

http://www.epa.gov/recycle

Si desea reciclar las baterías, use el enlace anterior y/o entre en contacto con su centro de reciclaje de RBRC local. En caso que necesite información adicional, entre en contacto con el centro de servicio técnico de herramientas de BURNDY®.

Al reciclar las baterías, debe incluir un conocimiento de embarque para cumplir con los requisitos estatales y federales aplicables, o el centro de reciclaje puede verse forzado a devolver el envío por su cuenta. Si tiene alguna pregunta, entre en contacto directamente con el centro de reciclaje.

El sello de reciclaje de RBRC certificado de la EPA indica que BURNDY® participa voluntariamente en un programa para reciclar estas baterías al final de su ciclo de vida. El programa de RBRC provee una alternativa conveniente para colocar las baterías en la basura, que puede ser ilegal en su área. Llame al 1-800-822-8837 para más informaciones. BURNDY® se comprometea preservar nuestro ambiente y conservar los recursos naturales.





ORIENTACIONES DE SEGURIDAD PARA RECOLECTAR BATERÍAS DE Li-ion

- Las baterías usadas deben tener una carga restante significante. Es importante que sean prevenidos de cortocircuitos. Esto se puede realizar colocando las baterías por separado en bolsas de plástico o colocando cinta aislante en los terminales de las baterías.
- A pesar que estas baterías son normalmente seguras para su manipulación, ellas contienen materiales cáusticos que es posible que hayan sido "liberados" debido al uso inapropiado durante la vida útil de la batería. Si la batería parece estar "sucia" o tiene una substancia blanca "tipo película" al rededor del terminal, tenga cuidado al manipular la batería. No toque el área sucia. Lávese las manos con agua y jabón si siente escozor, y evite tocar sus ojos, nariz y boca.
- No intente descargar la batería cortocircuitando los terminales, consulte con su proveedor de baterías sobre instrucciones apropiadas para descargar baterías.
- No muerda ni coloque la batería en su boca o nariz.
- No coloque baterías mojadas en una bolsa de plástico. La humedad atrapada puede oxidar la batería.

TABLE DES MATIÈRES

Informations de Sécurité....28
Description....30
Spécifications de la Pince a Sertir PATRIOT® 750 30
Garanties....30
Caractéristiques et avantages....31
Instructions de Pre-Operation....32
Operation....32
Entretien....34
Revision....34
Dépannage....35
Questions et Reponses frequentes....36
Section de pièces....37
Lieu de Recyclage de batteries agree....38

POUR RENSEIGNEMANTS UNIQUEMENT, CONTACTEZ:

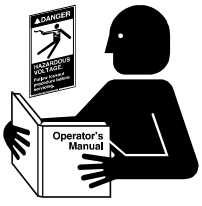
BURNDY® TOOL SERVICE CENTER appelez le numéro vert 1-800-426-8720

Des manuels supplémentaires ou de remplacement peuvent être obtenus gratuitement du centre de service d'outillage BURNDY®.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

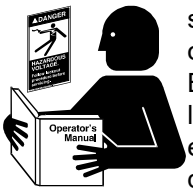


Les insignes ci-dessous sont utilisés pour attirer votre attention vers les instructions pour votre sécurité personnelle. Recherchez ces symboles, lisez et suivez les instructions qui les accompagnent. Le non-respect des instructions de sécurité fournies peut engendrer des blessures personnelles ou la mort.

PICTOGRAMME	SIGNIFICATION
⚠ DANGER	Dangers qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent entraîner des blessures graves ou un décès.
⚠ AVERTISSEMENT	Dangers qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent entraîner des blessures graves ou un décès.
⚠ ATTENTION	Dangers qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent entraîner des blessures mineures ou modérées.
	Veuillez lire le Manuel de l'opérateur et bien suivre ses instructions avant d'utiliser l'outil.
	Portez une protection oculaire et un équipement de protection individuelle.

PRIORITE A LA SECURITE

⚠ AVERTISSEMENT



Les informations fournies dans ce manuel sont essentielles pour une manipulation, opération et entretien sûrs de la série BURNDY® PATRIOT® L'opérateur doit lire, comprendre et suivre ces instructions et TOUS les avertissements et étiquettes de sécurité avant d'utiliser ces outils.

• utiliser ces outils en conformité avec les spécifications du fournisseur. Utiliser ces outils autrement peut engendrer des blessures personnelles ou la mort.

Chaque employeur doit instruire chaque employé et utilisateur pour éviter toute opération ou condition de travail sujette au risque et informer sur les lois et les régulations applicables à son environnement de travail pour contrôler ou limiter les dangers ou autres risques de maladies ou de blessures. Référence: US OSHA 29CFR 1910 et seq.

Si un conflit survient entre le matériel contenu par ce manuel, les lois d'utilisateur, son employeur ou la compagnie, et les lignes directives industrielles ou juridiques. Les lois les plus strictes sont prioritaires et doivent être respectées.

Respecter Et suivre toutes les règles de sécurité pour le travail.

La sécurité est la responsabilité de tout le monde.

SPECIFICATIONS – SOURCE D'ENERGIE HYDRAULIQUE

⚠ AVERTISSEMENT

La source d'énergie hydraulique interne exerce des pressions de fluide élevées durant un fonctionnement normal. Ne PAS démonter cet outil à aucun moment. Le démontage de cet outil peut engendrer de sévères blessures personnelles ou l'endommagement de l'outil, et annulera la garantie.

Le système d'énergie hydraulique est situé à l'intérieur de la pince à sertir PATRIOT®, il est n'est pas destiné à l'utilisation sur le terrain. Si vous suspectez que votre outil ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter le centre de service d'outillage BURNDY® au 1-800-426-8720.

PRECAUTIONS DE LA SECURITE DE FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT



Les outils ne sont pas isolés pour une utilisation sur ou près de conducteurs d'énergie. L'utilisation de ces outils près d'un conducteur d'énergie peut engendrer un choc électrique, causant ainsi des blessures sévères ou la mort.



Risque de pincement. La ram à sertir opère à une vitesse et une force importantes et peut causer de graves blessures personnelles. Restez loin des parties mobiles de l'outil.



Fluide hydraulique sous pression. N'UTILISEZ aucune partie de votre corps pour localiser la fuite hydraulique. Le fluide échappé sous pression peut causer des blessures ou la mort. En cas de blessures causées par le fluide hydraulique. Consulter immédiatement un médecin pour éviter des blessures corporelles graves.



Risque de chute. NE PAS quitter le sol en utilisant cet outil. La perte de l'équilibre peut engendrer de graves blessures personnelles ou la mort. S'approcher de la zone de travail et se soutenir ainsi que votre travail. TOUJOURS garder une bonne assise et maintenir l'équilibre.



Danger de projectile. Portez une protection oculaire et un équipement de protection individuelle.



Danger d'explosion Ne PAS utiliser l'outil dans un environnement présentant un risque d'explosion.

UTILISATION

Les outils ont été spécifiquement conçus pour être utilisés avec les produits BURNDY® L'utilisation de produits qui ne sont pas d'origine BURNDY® est limitée à ceux conformes aux spécifications techniques BURNDY® applicables aux outils. L'utilisation de produits qui ne sont pas d'origine BURNDY® non conformes à l'outil est considérée comme une mauvaise application ou usage impropre.

Toujours attacher une extrémité de la longe à l'anneau de sécurité et l'autre extrémité à un point sûr pour éviter une chute accidentelle de plus de 6 pieds. Le non-respect de cette instruction peut engendrer des blessures personnelles et l'endommagement de l'outil. Utiliser tout l'équipement de sécurité pour manipuler, opérer, et l'entretien de cet outil.

Pour aider à assurer une opération sécurisée de cet outil, garder toutes les étiquettes de sécurité propres et lisibles. Voir la SECTION DES PIECES de ce manuel pour des renseignements pour une nouvelle commande.

Quand la batterie n'est pas utilisée, gardez-la loin des objets en métal tels que des pièces, clés, des clous, vis, des trombones ou autres objets en métal qui peuvent établir une connexion d'un terminal à un autre. Court-circuiter les deux terminaux de la batterie en même temps peut mettre le feu.

CARTOUCHE DE BATTERIE

AVERTISSEMENT

Sous des conditions anormales, le liquide peut fuiter de la batterie, évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide peut provoquer des irritations ou des brulures.Avant d'utiliser la cartouche de batterie, lire toutes les instructions et les marques de mise en garde sur (1) le chargeur de la batterie, (2) batterie, et (3) le produit nécessitant une batterie. Ne pas démonter la cartouche de batterie.

Si le temps d'opération est devenu excessivement court, arrêter immédiatement l'opération. Cela peut engendrer une surchauffe, de potentielles brulures et même une explosion.

Si jamais il y'a un contact entre l'électrolyte et vos yeux, rincer avec l'eau et consulter un médecin immédiatement. Cela peut engendrer une perte de vision.

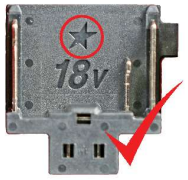
Ne pas court-circuiter la cartouche de batterie: (1) Ne pas toucher les terminaux avec un matériau conducteur. (2) éviter de stocker la cartouche de batterie dans un conteneur avec d'autres objets en métal tels que des clous, pièces, etc (3) ne pas exposer la cartouche de batterie à l'eau ou à la pluie. Un court-circuit de la batterie peut créer un courant puissant, surchauffe potentielle, des brulures et même une panne.

Ne pas stocker l'outil et la cartouche de batterie dans des lieux où la température peut atteindre ou dépasser 50°C (122°F) Ne pas incinérer la cartouche de batterie même si elle est sévèrement endommagée ou usée. La cartouche de batterie peut exploser. Faire attention pour ne pas faire tomber ou heurter la batterie. Retirez la batterie de l'outil lorsqu'il n'est pas utilisé.

DESCRIPTION

La pince à sertir BURNDY® PATRIOT® 750 est actionnée par batterie, c'est un outil hydraulique autonome qui peut être utilisé avec une seule main pour l'avancement, la rétraction et le maintien pour une meilleure utilisation de l'outil. La pince à sertir BURNDY® PATRIOT® 750 incorpore une pompe hydraulique à grande vitesse, qui peut générer un rendement de 12 tonnes américaines (107kN). Cet te concept ion of f re des raccords de compressions consistants à chaque fois. El le se caractér ise aussi par une tête rotat ive pour une opérat ion possible dans prat iquement toutes les positions.

Makita Powered Tools accepte les batteries Makita Lithium-Ion 18V, série BL de taille 2,0 Ah à 6,0 Ah si le clip en plastique de l'outil a une « étoile » moulée.
L'« étoile » indique l'acceptation des batteries de la série BL.



REMARQUE : Pour les outils qui n'ont pas de « STAR » moulée dans le clip de batterie en plastique, l'utilisation est limitée à la batterie BL1830 (3,0 Ah). Forcer une autre batterie dans cet outil annulera la garantie.

Milwaukee Powered Tools accepte les batteries Milwaukee® M18™ REDLITHIUM™ allant de 2,0 Ah à 12,0 Ah.

Le BURNDY® PATRIOT® 750 Crimper utilise des puces BURNDY® « U » standard et des connecteurs BURNDY® prêts à l'emploi disponibles dans le monde entier.

Consultez la section PIÈCES de ce manuel pour des informations sur la réorganisation des pièces d'emploi.

SPÉCIFICATIONS
CRIMPER PATRIOT® 750

Force de sertissage..... 12 tonnes (107 kN)
poids de l'outil..... 15.7 lb (7.1 kg)
Longueur..... 15.75pouce (40 cm)
Largeur ..... 3.5pouce (8.89 cm)
Hauteur ..... 13.5pouce (34.29 cm)
Voltage de fonctionnement..... 18 V-DC
Temps de recharge d'une batterie 5.0 Ah..... <45 mins
Temps de recharge d'une batterie 3.0 Ah ..... <30 mins

WARRANTIES

Outil .....Garantie limitée de 5 ans
Transmission INFINITY DRIVE®.....Garantie à vie
Batterie et chargeur.....Fourni par le fabricant respectif

CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES

CARACTÉRISTIQUES	AVANTAGES
• Opération à une seule main pour l'avancement, la rétraction et le maintien	• Utilisation plus facile de l'outil
• Pompe hydraulique à grande vitesse 12 tonnes US (107kN)	• Connexions de compressions fiables
• Tête rotative	• Permets l'installation dans plusieurs positions
• Conception de la tête principale	• Permet l'utilisation de matrices et de connecteurs BURNDY®
• Longue durée de vie	• Augmente le nombre d'ondulations par charge
• Outil équilibré ergonomiquement	• Facilite l'opération et aide à diminuer l'épuisement
• Grande manivelle avec gâchette	• Travail plus facile avec des gants
• Excellent efficacité de la pompe	• Fonctionnement de l'outil plus efficace et plus régulier
• Chargeur et batterie industriels standards	• Conception robuste et prix compétitif
• "Pop" audible de la soupape de pression	• Indique que les coupes et les ondulations ont correctement été faites
• Deux (2) batteries "haute capacité" 18V et un chargeur	• Permet une opération sans interruption en chargeant une batterie pendant que l'autre est utilisée
• Utilise des batteries Lithium-ion	• Oublier de recharger la batterie n'est plus problématique
• Mallette durable	• Fournit une protection supérieure et stocke les accessoires
• 5 ans de garantie sur l'outil	• Satisfaction du client et support technique
• Transmission INFINITY DRIVE®	• Fiabilité supérieure et garantie à vie.

INSTRUCTIONS DE PRE-OPERATION

AVERTISSEMENT

Lire et suivre toutes les instructions de sécurité de PRE-OPERATION fournies pour votre pince à sertir PATRIOT® et pour le chargeur de batterie (voir le manuel d'utilisation du chargeur) et les accessoires. Le non-respect de ces instructions et les informations de sécurité peut engendrer des blessures personnelles graves ou la mort.

Avant d'utiliser votre pince à sertir PATRIOT®, lire attentivement et suivre ces instructions de PRE-OPERATION pour s'assurer que votre outil fonctionne correctement. Lire et suivre le manuel d'utilisation du chargeur de la batterie inclus pour faire marcher le chargeur de votre batterie. Charger la/les batterie conformément à ces instructions.

NOTE: Avant de procéder, retirer la batterie et installer les matrices "U" dans la pince à sertir PATRIOT® avant de compléter le cycle de l'outil.

1) Enfoncer la gâchette noire pour s'assurer que le coulant de l'outil est entièrement rétracté.

2) Avec une batterie entièrement chargée installée, enfoncer la gâchette inférieure jusqu'à ce que les mâchoires de la pince à sertir PATRIOT® se ferment. Vous entendrez un "son" quand la compression est complète.

3) Retirez la batterie de l'outil lorsqu'il n'est pas utilisé.

Veuillez noter qu'il n'est pas nécessaire d'avoir une batterie dans la pince à sertir PATRIOT® pour rétracter le coulant de l'outil.

OPERATION

AVERTISSEMENT



Cet outil n'est pas isolé pour une utilisation sur ou près de conducteurs d'énergie. L'utilisation de ces outils près d'un conducteur d'énergie peut engendrer un choc électrique, causant ainsi des blessures sévères ou la mort.



Risque de pincement. La pince à sertir opère à une vitesse et une force importantes et peut causer de graves blessures personnelles. Restez loin des parties mobiles de l'outil, surtout la zone de la tête et de la porte-filière durant l'opération.

NOTE: Ne pas mettre l'outil dans l'eau, il n'est pas conçu pour fonctionner sous l'eau et cela application annulera votre garantie! Toujours utiliser le cordon de l'outil fourni pour éviter de faire tomber la pince à sertir PATRIOT®.

OPERATION *(continuè)*

1) Lire et suivre les instructions de PRE-OPERATION ainsi que le manuel d'utilisation de la batterie.

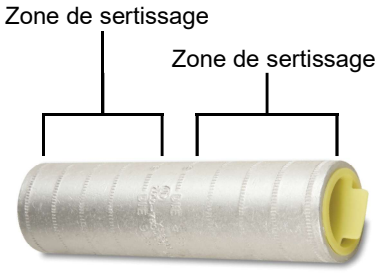
2) S'assurer que le coulant est entièrement rétracté en enfonçant la gâchette noire supérieure.

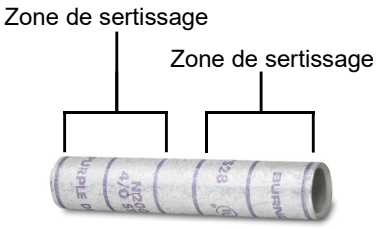
3) Sélectionner et installer la matrice adéquate pour le connecteur et le câble à sertir.

4) Insérer une batterie dans l'outil en respectant les instructions de PRE-OPERATION.

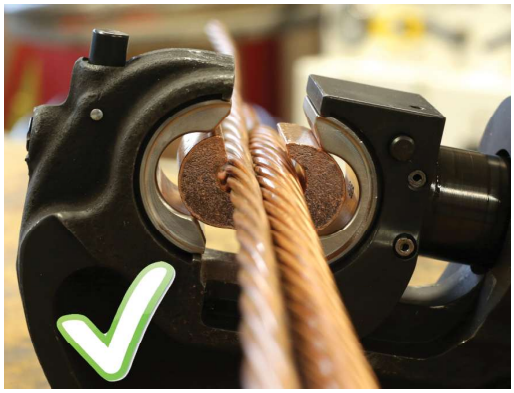
5) Positionnement du connecteur.

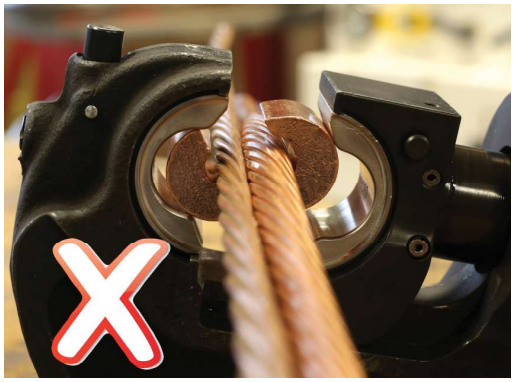
Pour les connecteurs cylindriques: Tous les sertissages sont requis pour entrer dans les indicateurs de zone de sertissage. Voir des exemples d'indicateurs de zone de sertissage ci-dessous.





Pour les connecteurs à rainure parallèle (c.-à-d. HYGROUND®): Assurez-vous que les rainures de connecteurs sont parallèles à la partie inférieure de la tête de l'outil, centrées dans la filière et que la zone de sertissage est centrée sur la largeur de rabot de filière.





6) Insérer le conducteur dans le connecteur, enfoncer et maintenir la gâchette inférieure pour faire avancer l'outil.

7) maintenir la gâchette inférieure jusqu'à entendre un « pop ».

8) Enfoncer et maintenir la gâchette noire supérieure jusqu'à rétracter entièrement le coulant, ou suffisamment pour passer à la zone de sertissage suivante.

9) Continuer à sertir le connecteur jusqu'à obtenir le nombre voulu d'ondulations. Opérer du centre vers l'extérieur pour les épissures et les connecteurs "H", en alternant les côtés si possible, pour une meilleure connexion de compression. Retirer l'outil de la connexion.

ENTRETIEN

ENTRETIEN PREVENTIF

ATTENTION

Le non-accomplissement de tâches d'entretien régulières pourrait engendrer des blessures corporelles et/ou des dommages
matériaux.

La durée de vie d'un outil peut être valorisée grâce à un entretien et un soin appropriés. Pour prolonger la durée de vie de votre pince à sertir PATRIOT® respecter les tâches d'entretien recommandées ci-dessous

- Garder l'extérieur de l'outil propre à tous temps. Retirer quotidiennement la saleté, les débris, et autres matières étrangères des surfaces externes, pour éviter la corrosion et l'endommagement de l'outil, le coulant et le mécanisme à piston.

- Retirer tous les contaminants de surface. Quand les contaminants de surface ne peuvent pas être retirés avec un chiffon, nettoyer la tête et le piston avec une solution de nettoyage pour retirer les contaminants. Éviter de mettre du solvant sur le boitier en plastique car certains solvants peuvent endommager le boitier. À l'aide d'une brosse rigide, jamais en métal, retirer tous les contaminants à l'intérieur et autour du coulant et du piston et sécher l'outil.

- Un soin extrême doit être pris pour éviter la contamination du système hydraulique. Le circuit hydraulique PATRIOT® est un système fermé.

- Inspecter l'outil pour les fuites, fissures, usure ou endommagement.

- Lubrifier légèrement les surfaces externes du piston et du coulant, et les touches de la matrice avec un lubrifiant riche en silicone.

SERVICE

AVERTISSEMENT

L'entretien des outils par des professionnels non qualifiés peut entraîner des blessures graves et annuler la garantie. N'essayez pas d'entretenir ou de réparer un outil BURNDY®.

NE DÉMONTEZ PAS L'OUTIL. RETOURNEZ L'OUTIL AU CENTRE DE SERVICE BURNDY® OU AU CENTRE DE RÉPARATION D'OUTILS AGRÉÉ BURNDY®. SI VOUS AVEZ BESOIN D'INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES APPELEZ : 1-800-426-8720.

DÉPANNAGE

N'essayez pas de réparer l'outil, des outils spéciaux, une formation, et/ou procédures sont requises.

Si vous avez un problème ou des questions avec/concernant l'outil BURNDY®, veuillez contacter le service client et le service technique de BURNDY® en appelant le 1-800-346-4175, ou le centre de service d'outillage BURNDY® pour des renseignements concernant la révision et la réparation de l'outil au 1-800-426-8720.

GUIDE DE DEPANNAGE

SYMPTÔME/PROBLÈME	CAUSE	TRAITEMENT
Le coulant n'avance pas quand la gâchette d'activation est enfoncée.	• La batterie est déchargée. • La gâchette/ soupape d'activation du coulant est ouverte. • La pompe est endommagée. • Échec du commutateur d'activation.	• Charger la batterie selon les instructions du manuel du chargeur de batterie fourni avec votre outil. • Presser et relâcher la gâchette pour relancer la soupape. • Retourner à l'usine pour réparation. • Retourner à l'usine pour réparation.
Le coulant ne se d'étend pas jusqu'à la fermeture de la tête.	• Échec du système hydraulique.	• Retourner à l'usine pour réparation.
Bruit excessif ou inhabituel de l'outil.	• Vibrations mécaniques. • Cavitation due à un fluide hydraulique froid. • Cavitation due à un fluide hydraulique chaud.	• Retourner à l'usine pour réparation. • Laisser l'outil chauffer avant l'utilisation. • Laisser l'outil refroidir avant de continuer l'opération
Fuites d'huile de l'outil.	• Joint défectif ou problèmes mécaniques.	• Retourner à l'usine pour réparation.
Le nombre d'ondulations par charge diminue après chaque recharge de la batterie.	• La batterie est surchauffée dû au cycle rechargement/ décharge ment fréquent.	• Laisser la batterie refroidir à une température ambiante avant de recharger. • Alterner souvent les batteries.
L'outil ne s'arrête pas après que la gâchette de l'activation soit relâchée.	• La gâchette d'activation est coincée. • Échec du commutateur	• Retirer la batterie et vérifier les contaminants autour du com- muta teur de déclenchement. • Retirer la batterie et retourner à l'usine pour réparation.

Pour une aide supplémentaire, contacter le centre de service d'outillage BURNDY® au 1-800-426-8720

QUESTIONS ET REPONSES FREQUENTES

1. Q – Combien d'ondulations puis-je avoir avant de devoir recharger la batterie?

Il est difficile d'estimer le nombre d'ondulations que vous pourriez avoir avant de recharger la batterie. Cela dépend de plusieurs facteurs comme la température, la taille et le type du matériau à sertir, comment l'outil est utilisé, la météo etc. voir ci-dessous pour plus d'informations.

La météo: - des températures extrêmement basses peuvent réduire la charge de la batterie de 60%. Garder les batteries chargées dans un endroit Extrême, mais pas dans vos poches, vu que les pièces de monnaie et autres pièces en métal peuvent toucher les terminaux de la batterie causant un court-circuit. En temps chaud, vous aurez plus d'ondulations que quand il fait froid.

La taille et le type du matériau à sertir – tous les matériaux en cuivre, aluminium, ACSR, tiges de masse en acier etc. et les connecteurs nécessitent une différente force pour comprimer. Le diamètre est aussi un facteur pour déterminer combien d'ondulations vous pouvez faire avant de devoir recharger votre batterie. Certaines combinaisons de connecteur et de câble nécessiteraient un rechargement de batterie plus fréquent.

Comment vous utilisez votre outil – si vous faites des ondulations l'une après l'autre, vous allez avoir besoin de recharger votre batterie plus fréquemment que si vous faisiez peu d'ondulations et attendre un moment avant de reprendre. Une rétraction complète après chaque ondulation n'est pas nécessaire si vous sertissez des câbles de petite taille alors que des câbles de plus grande taille nécessiteront une rétraction complète. Avancer le coulant à chaque fois pour approcher des câbles et des connecteurs de petite taille épuisera la batterie plus rapidement que si la rétraction était juste suffisante pour aller au prochain emplacement de sertissage.

Dû au nombre important de variables, il est difficile de fournir un nombre exact d'ondulations par charge pour chaque situation.

2. Q – Pour combien de temps la batterie dure?

Dans des circonstances idéales, chaque batterie pourrait être rechargée jusqu'à 2000 fois avant qu'elle ne devienne déchargeable. Cette estimation peut varier selon l'utilisation et les habitudes de charge.

3. Q – Peut-on recycler les batteries?

OUI! Une fois que la batterie ne se recharge plus, suivez simplement les instructions de recyclage incluses dans ce manuel pour un recyclage approprié. Si votre communauté ou compagnie a un programme de recyclage, vous pourriez les contacter pour des instructions de recyclage. Toujours éliminer les batteries usées en suivant les procédures de recyclage recommandées par les fabricants.

(Voir la section de "RECYCLAGE DE BATTERIE" pour plus de détails).

4. Q – À quelle distance peut l'outil tomber sans être endommagé?

La pince à sertir PATRIOT® a été conçue pour résister à une chute de 6 pieds; cependant, vu le nombre infini d'angles desquels l'outil peut tomber, il peut toujours être endommagé. Le boitier est conçu avec du plastique polymère composite ultrarésistant, mais peut se casser dépendant la surface (herbe, pierres, pavé etc.) sur laquelle il tombe et/ou l'angle de l'impact. Les pièces internes devraient rester intactes. Nous vous recommandons fortement l'utilisation du cordon de retenue pour éviter de faire tomber l'outil. Les chutes survenues sans le cordon attaché seraient considérées comme un traitement abusif.

5. Q – Comment savoir si j'ai fait une ondulation complète ?

La pince à sertir PATRIOT® produit un "bruit" audible quand l'ondulation est bien terminée.

6. Q – Dois-je mettre une batterie chargée dans l'outil pour qu'il rétracte le coulant ?

NON, la pince à sertir PATRIOT® utilise un mécanisme de rétraction mécanique qui permet la rétraction du coulant sans utiliser de batterie.

Conseils pour maximiser la durée de vie de la batterie.

1. Recharger la cartouche de batterie avant qu'elle ne soit entièrement déchargée. Toujours arrêter l'opération et recharger la batterie quand vous remarquez une baisse d'énergie sur l'outil.

2. Ne jamais recharger une cartouche de batterie entièrement chargée. La surchauffe diminue la durée de vie de la batterie.

3. Charger la cartouche de batterie dans une température ambiante de 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Laisser la cartouche de batterie chaude refroidir avant de la recharger.

4. Recharger la cartouche de batterie Lithium-ion quand vous cessez de l'utiliser pour plus de six mois.

SECTION DE PIECES

L’outil est livré avec manuel, deux piles, chargeur, cordon et étui de transport, sauf indication contraire. Voir le catalogue pour les modèles.

NUMÉRO DE CATALOGUE	LA DESCRIPTION
PAT750LIOMI	Manuel d’entretien, d’opération et de sécurité
BAT18VLI	Batterie Makita 18V 3.0 Ah
BAT18V5AHLI	Batterie Makita 18V 5.0 Ah
PATCHGRLI	Chargeur de batterie Makita 18V AC
BAT18VLIMW5	Batterie Milwaukee 18V 5,0Ah Li-ion
PATCHGRLIMW	Chargeur de piles Milwaukee 18V AC
PT208620	Cordon de retenue
PATCASELI	Mallette, plastique durable
PT10037335	Outil, étiquette d’avertissement
LBLPAT750L5	Etiquette ID, outil, côté gauche
PT30001569	Etiquette INFINITY DRIVE®, côté droit
CSELBL750LI	Etiquette ID, Boitier

RÈGLEMENT SUR L'EXPÉDITION D'IONS DE LITHIUM (Li-ion)

Avant d'expédier l'outil, vérifier auprès de toutes les organisations les règlements d'expédition en vigueur concernant les piles et batteries au lithium. Vérifiez toutes les réglementations spécifiques à chaque pays sur la manipulation et l'expédition sécuritaire des piles et batteries au lithium avant l'expédition. Parmi ces organisations, on retrouve:

Département des transports des États-Unis (DOT) 49CFR 173.185 Piles et batteries au lithium

Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) Instructions techniques sur les marchandises dangereuses pour les piles au lithium

Association du transport aérien international (IATA) Règlement sur le transport des marchandises dangereuses pour les batteries au lithium-ion et au lithium métal

Code maritime international des marchandises dangereuses (IMDG) Code 38-16 Piles au lithium

LIEU DE RECYCLAGE DE BATTERIES AGREE

BURNDY® encourage le recyclage de ses produits quand il est faisable. Les régulations et les méthodes de recyclage diffèrent en Amérique du Nord et BURNDY® n'endosse aucune méthode ou compagnie de recyclage. Les clients qui souhaitent recycler les produits de BURNDY® en Amérique du Nord sont priés de le faire en concordance avec leurs régulations locales, nationales etfédérales. Les ressources de recyclage pour les Etats-Unis peuvent être trouvées sur le site web US EPA dans le lien suivant:

http://www.epa.gov/recycle

Si vous souhaitez recycler les batteries, veuillez utiliser le lien cidessus et/ou contacter votre centre de recyclage RBRC local. Pour plus de renseignements, veuillez contacter le centre de service d'outillage BURNDY®.

En recyclant les batteries, vous devez inclure le connaissement pour se conformer aux exigences nationales et fédérales, ou le centre de recyclage vous forcera à réexpédier la livraison à vos frais. Si vous avez des questions, veuillez contacter le centre de recyclage directement.

Le sceau de recyclage RBRC certifié d'EPA indique que BURNDY® participe volontairement à un programme pour recycler ces batteries à la fin de leurs durées de vies. Le programme RBRC fournit une alternative au jet des batteries aux ordures, ce qui devrait être interdit dans votre région. Veuillez appeler le 1-800-822-8837 pour plus d'informations BURNDY® est dévouée à la préservation de l'environnement et à la conservation des ressources naturelles.





LIGNES DIRECTIVES DE SECURITE POUR LES BATTERIES Li-ion

• Les batteries utilisées peuvent avoir une charge résiduelle importante. Il est important de les préserver des courts circuits en plaçant les batteries séparément dans des sacs en plastique ou en plaçant une bande nonconductrice sur les terminaux de la batterie.

• Alors que ces batteries sont normalement sûres à manipuler, ellescontiennent des matériaux "usés" dû à une mauvaise application. Si la batterie parait « sale » ou montre une substance filmogène blanche autour du terminal. Ne touchez pas la zone de saleté. Lavez vos mains avec du savon et de l'eau si elles démangent, évitez de toucher vos yeux, nez et bouche.

• N'essayez pas de décharger la batterie en court-circuitant les terminaux, consultez votre fournisseur de batteries pour des instructions appropriées au déchargement de batteries.

• Ne mordez pas la batterie, ne la mettez pas dans votre bouche ou nez.

• Ne placez pas les batteries mouillées dans un sac en plastique. La batterie rouillera à cause de l'humidité coincée.

SUMÁRIO (PORTUGUESE - Português)

Informações de Segurança 40
Especificações - Fonte de Alimentação Hidráulica 40
Descrição 42
Especificações - CRIMPADOR PATRIOT® 750 42
Garantias. 42
Características e Benefícios. 43
INSTRUÇÕES ANTES DA OPERAÇÃO 44
Operação.....44
Manutenção 46
Serviço 46
Solução de Problemas 47
Perguntas Frequentes 48
Seção de Peças 49
Reciclagem de Baterias 50

Somente para informações, contatar:

BURNDY® TOOL SERVICE CENTER ligue gratuitamente para 1-800-426-8720

Manuais adicionais ou para substituição podem ser obtidos gratuitamente junto ao BURNDY® Tool Service Center.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA




Os símbolos acima são usados para chamar a sua atenção para instruções relacionadas à sua segurança pessoal. Procure esses símbolos; leia e cumpra as instruções que os acompanham. O descumprimento das instruções de segurança pode resultar em lesões pessoais graves ou morte.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
PERIGO	Riscos que, se não forem evitados, resultarão em lesões graves ou morte.
AVISO	Riscos que, se não forem evitados, podem resultar em lesões graves ou morte.
ATENÇÃO	Riscos que, se não forem evitados, podem resultar em lesões secundárias ou moderadas.



Leia e siga o manual do operador antes de usar a ferramenta.



Use proteção ocular e equipamento de proteção individual.

SEGURANÇA EM PRIMEIRO LUGAR

AVISO



As informações fornecidas neste manual são essenciais para a segurança no manuseio, na operação e na manutenção da série PATRIOT® da BURNDY®. O operador deve ler, entender e cumprir essas instruções e TODOS os avisos e etiquetas de segurança antes de operar essas ferramentas.

- Só utilize as ferramentas em conformidade com as especificações do fabricante. Outros usos dessas ferramentas podem resultar em lesões pessoais graves ou morte.

Cada empregador deve instruir cada empregado e usuário para reconhecer e evitar condições de trabalho inseguras, e as leis e normas aplicáveis a seu ambiente de trabalho para controlar ou eliminar quaisquer riscos ou outras exposições a doença ou lesão. Referência: US OSHA 29CFR 1910 et seq.

Se houver conflito entre o material contido neste manual, as normas do usuário, de seu empregador ou empresa, e diretrizes legais ou do setor, as normas mais rigorosas têm precedência e devem ser cumpridas.

Observe e cumpra todas as outras normas e regulamentações de segurança para o trabalho.

A segurança é responsabilidade de todos.

ESPECIFICAÇÕES - FONTE DE ALIMENTAÇÃO HIDRÁULICA

AVISO

A fonte de alimentação hidráulica interna alcança altas pressões de fluidos durante a operação normal. NÃO desmonte essa ferramenta em ocasião alguma. A desmontagem da ferramenta pode resultar em lesão pessoal grave ou danos à ferramenta, e anulará a garantia.

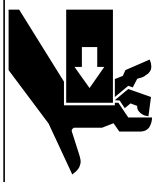
O sistema de alimentação hidráulica está localizado dentro da ferramenta de crimpagem PATRIOT® e é um item sem possibilidade de manutenção em campo. Se suspeitar que a ferramenta não está funcionando corretamente, entre em contato com o BURNDY® Tool Service Center em: 1-800-426-8720.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA OPERACIONAL

⚠ AVISO



Risco de choque elétrico. Esta ferramenta NÃO é isolada para uso em ou perto de condutores energizados. O uso desta ferramenta perto de condutores energizados pode resultar em choque elétrico, com risco de lesão grave ou morte.



Risco de ponto de pinçamento. O cabeçote opera em alta velocidade e força, e pode causar lesão pessoal grave. Mantenha todas as partes do corpo distantes de peças móveis da ferramenta.



Fluido hidráulico sob pressão. NÃO use qualquer parte de seu corpo para localizar um vazamento hidráulico. O fluido que escapa sob pressão pode causar lesão grave ou morte. Se houver lesão resultante de escapamento de fluido hidráulico, procure atendimento médico imediato para evitar lesão corporal grave.



Risco de queda. NÃO se estique para alcançar pontos distantes ao operar esta ferramenta. A perda de equilíbrio pode causar lesão pessoal grave ou morte. Aproxime-se da área de trabalho e apoie-se com segurança. SEMPRE mantenha firmeza e equilíbrio adequados.



Risco de projétil. Use proteção ocular e equipamento de proteção individual.



Risco de explosão. NÃO use a ferramenta em ambiente explosivo.

USO

As ferramentas foram projetadas especificamente para uso com Produtos BURNDY®. O uso de produtos não fabricados pela BURNDY® é limitado àqueles em conformidade com as especificações técnicas da BURNDY® aplicáveis a ferramentas. O uso de produtos não fabricados pela BURNDY® e sem conformidade com a ferramenta será considerado uso inadequado ou abuso.

Sempre prenda uma extremidade do cordão de segurança à ferramenta e a outra extremidade a um ponto seguro, para evitar queda acidental a mais de 1,80 metro. Deixar de cumprir esta instrução pode resultar em lesão pessoal ou danos à ferramenta.

Use todos os equipamentos de segurança pessoal apropriados ao manusear, operar e fazer manutenção nesta ferramenta.

Para ajudar a garantir a operação segura desta ferramenta, mantenha todas as etiquetas de segurança limpas e legíveis. Quando necessário, substitua as etiquetas com novas. Consulte a SEÇÃO DE PEÇAS deste manual para obter informações sobre pedidos.

Quando as baterias não estiverem em uso, mantenha-as longe de outros objetos de metal, como clipes de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a conexão de um terminal a outro. O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.

CARTUCHO DE BATERIA

⚠ AVISO

Em condições de uso abusivo, o líquido pode ser ejetado da bateria, evite o contato. Se ocorrer contato acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, procure ajuda médica. O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras. Antes de usar o cartucho de bateria, leia todas as instruções e advertências sobre (1) carregador de bateria, (2) bateria e (3) produto que usa bateria. Não desmonte o cartucho de bateria.

Se o tempo de operação ficar excessivamente mais curto, pare de operar imediatamente. Isso pode resultar em risco de superaquecimento, possíveis queimaduras e até mesmo explosão.

Se o eletrólito entrar em contato com seus olhos, lave-os com água limpa e procure atendimento médico imediatamente. Isso pode resultar em perda de visão.

Não provoque curto no cartucho de bateria: (1) Não toque nos terminais com nenhum material condutor. (2) Evite armazenar o cartucho de bateria em um recipiente com outros objetos de metal, como pregos, moedas, etc. (3) Não exponha o cartucho de bateria a água ou chuva. Um curto-circuito na bateria pode causar um grande fluxo de corrente, superaquecimento, possíveis queimaduras e até mesmo uma pane.

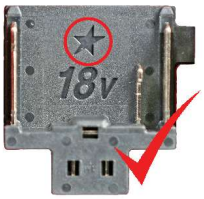
Não guarde a ferramenta e o cartucho de bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou ultrapassar 50°C (122°F).

Não incinere o cartucho de bateria, mesmo se estiver gravemente danificado ou completamente gasto. O cartucho de bateria pode explodir e causar incêndio. Tenha cuidado para não deixar cair ou bater no cartucho de bateria.

DESCRIÇÃO

A PATRIOT® 750 da BURNDY® é uma ferramenta de crimpar autossuficiente, hidráulica e alimentada por bateria que pode ser operada com uma única mão, permitindo funções de adiantamento, retração e retenção para operação mais fácil. A PATRIOT® 750 da BURNDY® incorpora uma bomba hidráulica de alta velocidade, gerando uma saída de 12 toneladas americanas (107 kN). Esse design oferece conexões de compressão consistentes em todas as ocasiões. Também apresenta uma cabeça rotativa, para operação em praticamente qualquer posição.Consulte a SEÇÃO DE PEÇAS deste manual para obter informações sobre pedidos.

A **Makita Powered Tools** aceita baterias de iões de lítio Makita de 18V, série BL, de tamanho 2.0 Ah a 6.0 Ah, se o clip de plástico da ferramenta tiver uma "estrela" moldada. A "estrela" indica a aceitação das baterias da série BL.



NOTA: Para ferramentas que não têm uma "STAR" moldada no clip plástico da bateria, o uso limita-se à bateria BL1830 (3.0 Ah). Forçar qualquer outra bateria nesta ferramenta anula a garantia.

A Milwaukee Powered Tools aceita baterias Milwaukee® M18™ REDLITHIUM™ com potências entre 2,0 Ah e 12,0 Ah.

O BURNDY® PATRIOT® 750 Crimper utiliza matrizes BURNDY® "U" padrão e conectores BURNDY® disponíveis em todo o mundo.

Consulte a SECÇÃO DE PEÇAS deste manual para informações sobre reordenação.

ESPECIFICAÇÕES
CRIMPADOR PATRIOT® 750

Força de Compressão ..... 12 tons (107 kN)
Peso da Ferramenta .....7,1 kg (15,7 lb)
Comprimento .....40 cm (15,75 pol.)
Largura .....8,89 cm (3,5 pol.)
Altura .....34,29 cm (13,5 pol.)
Tensão de Operação ..... 18 VCC
Tempo de Recarga da Bateria de 5,0 Ah.....< 45 min
Tempo de Recarga da Bateria de 3,0 Ah.....< 30 min

WARRANTIES

Ferramenta..... .....Garantia Limitada de 5 Anos
Transmissão INFINITY DRIVE®.....Garantia Vitalícia
Bateria e carregador.....Fornecido pelo respetivo fabricante

CARACTERÍSTICAS E BENEFÍCIOS

CARACTERÍSTICAS	BENEFÍCIOS
• Operação realmente com uma únicamão para adiantamento, retração e pausa	• Operação mais fácil
• 1bomba hidráulica de alta velocidade de • 2 Ton EUA (107 kN)	• Conexões de compressão confiáveis
• Cabeça rotativa	• Permite instalação na maioria das posições
• Design de cabeça de última geração	• Permite o uso de matrizes e conectores padrão da BURNDY®
• Bateria de longa duração	• Mais crimpagens por carga
• Ferramenta com equilíbrio ergonômico	• Facilita a operação e ajuda a reduzir a fadiga
• Cabo grande com trava de segurança	• Operação mais fácil com luvas
• Excelente eficiência da bomba	• Operação mais suave e eficiente
• Bateria e carregador padrão do setor	• Design robusto e comprovado pelo tempo, e preços competitivos
• - Válvula de pressão "pop-off" audível	• Indica crimpagens concluídas corretamente
• Duas (2) baterias 18V "de alta capacidade" e carregador	• Permite operação sem interrupções com recarga de uma bateria enquanto a outra está em uso
• Usa baterias de íons de lítio	• A memória de carregamento não é mais uma questão
• Bolsa de plástico durável para transporte	• Fornece proteção superior e guarda acessórios
• 5 anos de garantia para a ferramenta	• Satisfação do cliente e suporte técnico
• Transmissão INFINITY DRIVE®	• Confiabilidade superior e garantia vitalícia

INSTRUÇÕES ANTES DA OPERAÇÃO

AVISO

Leia e cumpra todas as instruções pré-operacionais e de segurança fornecidas para a ferramenta de crimpagem PATRIOT® e para o carregador de baterias (consulte o Manual de Instruções do Carregador) e acessórios. O descumprimento das instruções pertinentes para operação e segurança pode resultar em lesões pessoais graves ou morte.

Antes de operar a ferramenta de crimpagem PATRIOT®, leia com cuidado e cumpra essas instruções PRÉ-OPERAÇÃO para garantir que a ferramenta esteja em condições de trabalho adequadas. Leia e siga o Manual de Instruções do Carregador de Bateria incluído para operação da unidade de carregador de bateria. Seguindo essas instruções, recarregue a bateria.

NOTA: Antes de prosseguir para o passo 1, **Remova a Bateria** e certifique-se de instalar as matrizes de terminação tipo "U" na ferramenta de crimpagem PATRIOT® antes de completar o ciclo.

1) Pressione o gatilho superior preto antes, para se certificar de que o cabeçote da ferramenta esteja totalmente retraído.

2) Com uma bateria totalmente carregada instalada, pressione o gatilho inferior até que as garras da PATRIOT® fechem. Você ouvirá um estalo quando a ferramenta atingir a potência máxima e a crimpagem estiver concluída.

3) Remova a bateria da ferramenta quando não estiver em uso.

Observe que não é necessário ter uma bateria instalada na PATRIOT® para retrair o cabeçote.

OPERAÇÃO

AVISO



Esta ferramenta NÃO é isolada para uso em ou perto de condutores energizados. O uso desta ferramenta perto de condutores energizados pode resultar em choque elétrico, com risco de lesão grave ou morte.



Risco de ponto de pinçamento. O cabeçote de crimpagem opera em alta velocidade e força, e pode causar lesão pessoal grave. Durante a operação, mantenha todas as partes do corpo afastadas das partes móveis da ferramenta, especialmente a área da cabeça e o porta matrizes.

NOTA: Não mergulhe a ferramenta em água, porque a PATRIOT® não foi projetada para operar debaixo d'água e isso anulará a garantia! Sempre use o cordão de segurança fornecido para evitar quedas da PATRIOT®.

OPERAÇÃO (*continuação)*

1) Leia e siga as instruções de PRÉ-OPERAÇÃO e o Manual de Instruções da Bateria.

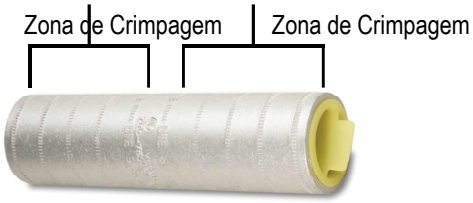
2) Confira se o cabeçote está totalmente retraído, pressionando o gatilho superior preto.

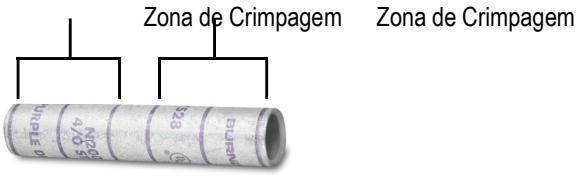
3) Selecione e instale o conjunto de matrizes apropriado para a combinação de conector e cabo que está sendo crimpada.

4) Insira uma bateria na ferramenta de acordo com as instruções de PRÉ-OPERAÇÃO.

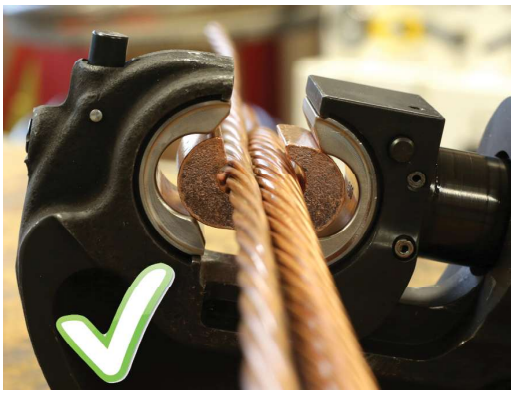
5) Posicionamento do conector,

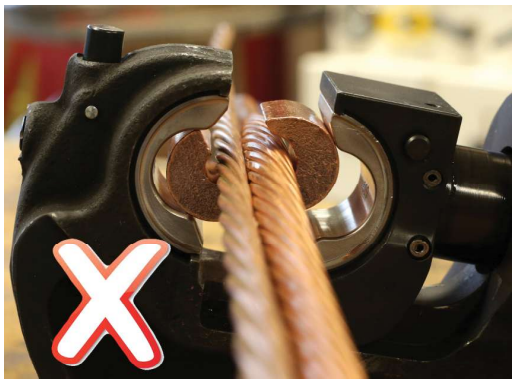
Para conectores cilíndricos - Todas as crimpagens devem estar dentro dos indicadores de zona de crimpagem. Veja exemplos de indicadores de zona de crimpagem abaixo.





Para conectores de ranhura paralela (ou seja, HYGROUND®) - Confira se as ranhuras do conector estão paralelas à parte inferior do cabeçote da ferramenta, centralizadas nas matrizes, e a zona de crimpagem está centrada na largura do arado da matriz.





6) Insira o condutor no conector, pressione e segure o gatilho inferior para avançar a ferramenta.

7) Continue segurando o gatilho inferior até ouvir um estalo audível.

8) Pressione e segure o gatilho preto superior até que o cabeçote se retraia totalmente, ou o suficiente para ir para o próximo local de crimpagem.

9) Continue crimpando o conector até que o número adequado de crimpagens tenha sido concluído. Trabalhe a partir do centro em direção às bordas externas para emendas e conectores de estrutura "H", alternando os lados se possível, para a melhor conexão de compressão. Remova a ferramenta da conexão.

MANUTENÇÃO

MANUTENÇÃO PREVENTIVA

⚠ ATENÇÃO

Deixar de executar tarefas de manutenção periódica pode resultar em lesão corporal e/ou danos à propriedade.

A vida útil de uma ferramenta pode ser muito ampliada com cuidados e manutenção adequados. Para estender a vida útil da ferramenta PATRIOT®, siga as tarefas de manutenção recomendadas descritas abaixo.

- Mantenha o exterior da ferramenta sempre limpo, especialmente a área do trilho em T do cabeçote e do porta matrizes. Remova poeira, resíduos e outras substâncias de superfícies externas diariamente, para ajudar a prevenir corrosão e danos à ferramenta, ao cabeçote e ao mecanismo do pistão.

- Remova todos os contaminantes da superfície. Quando não for possível remover os contaminantes da superfície com um pano, borrife a cabeça e o pistão com uma solução de limpeza para fins gerais, para ajudar a soltar os contaminantes. Evite o contato de solventes com o gabinete plástico, porque alguns limpadores e solventes poderão danificar o material do gabinete. Com uma escova dura (nunca de metal), remova todos os contaminantes no cabeçote e no pistão, e ao redor deles, e aguarde a secagem do solvente.

- É necessário ter cuidado extremo para evitar que contaminantes entrem no sistema hidráulico. O circuito hidráulico da PATRIOT® é um sistema fechado.

- Inspecione a ferramenta quanto a sinais de vazamentos, rachaduras, desgaste ou danos.

- Lubrifique levemente as superfícies externas do cabeçote e do pistão com um lubrificante de silicone de alto grau.

- Limpe a ferramenta com um pano seco e limpo antes

SERVIÇO

⚠ AVISO

A manutenção da ferramenta por pessoal não qualificado pode levar a lesões pessoais graves e anular a garantia. Não tente fazer manutenção ou consertar ferramentas BURNDY®.

NÃO DESMONTE A FERRAMENTA. DEVOLVA A FERRAMENTA PARA O BURNDY® TOOL SERVICE CENTER OU O BURNDY® AUTHORIZED TOOL REPAIR CENTER. SE PRECISAR DE INFORMAÇÕES ADICIONAIS
LIGUE PARA: 1-800-426-8720.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Não tente fazer reparos na ferramenta, porque pode haver necessidade de ferramentas, treinamento e/ou procedimentos adequados.

Se você tiver algum problema ou dúvida em relação à sua ferramenta da BURNDY®, não hesite em entrar em contato com os departamentos de Atendimento ao Cliente e Assistência Técnica, ligando para 1-800-346-4175, ou para o BURNDY® Tool Service Center para dúvidas relacionadas a serviços e perguntas sobre reparos em 1-800-426-8720.

GUIA PARA SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

SINTOMA/PROBLEMA	CAUSA	CORREÇÃO
O cabeçote não avança quando o acionador de ativação é pressionado.	• A bateria não está carregada. • A alavanca de liberação/ válvula do cabeçote está mantida aberta. • A bomba está danificada. • Falha no interruptor de gatilho de ativação.	• Recarregue a bateria de acordo com as instruções do carregador no manual fornecido com a ferramenta. • Pressione e solte a alavanca de liberação do cabeçote para redefinir a válvula. • Devolva à fábrica para reparo. • Devolva à fábrica para reparo.
O cabeçote não se estende totalmente para o fechamento da cabeça.	• Falha no sistema hidráulico.	• Devolva à fábrica para reparo.
Ruído excessivo ou incomum na ferramenta.	• Vibrações mecânicas. • Cavitação devido a fluido hidráulico fluido hidráulico frio. • Cavitação devido a fluido hidráulico quente.	• Devolva à fábrica para reparo. • Aguarde o aquecimento da ferramenta antes de usar. • Aguarde o resfriamento da ferramenta antes de continuar a usar.
Vazamento de óleo da ferramenta.	• Defeito de vedação ou problemas mecânicos.	• Devolva à fábrica para reparo.
O número de crimpagens por carga diminui com cada recarga da bateria.	• A bateria está quente demais, devido a ciclos de descarga/recarga frequentes.	• Espere que a bateria esteja à temperatura ambiente antes de recarregar. • Alterne as baterias com frequência.
A ferramenta não desliga após soltar o acionador de ativação.	• O acionador de ativação está preso. • Falha no alternador.	• Remova a bateria e verifique se há contaminantes em e ao redor da área do interruptor de gatilho. • Remova a bateria e devolva à fábrica para reparo.

Para obter ajuda adicional, contate o BURNDY® Tool Service Center em 1-800-426-8720.

PERGUNTAS FREQUENTES

1. *P - Quantas crimpagens posso fazer antes de recarregar a bateria?*

É muito difícil estimar quantas crimpagens você poderá fazer antes de recarregar a bateria. Isso dependerá de muitos fatores, como temperatura, tamanho e tipo do material crimpado, como a ferramenta é usada, o clima, etc. Veja mais informações abaixo.

Clima - Temperaturas muito frias podem reduzir a carga da bateria em até 60%. Mantenha as baterias carregadas em um local aquecido, mas não em seus bolsos, porque moedas e outras peças de metal podem entrar em contato com os terminais da bateria e causar um curto-circuito. Os usuários em climas quentes poderão obter mais crimpagens por carga do que os usuários em climas frios.

Tamanho e tipo do material crimpado - Todos os tipos de conectores e hastes de aterramento de cobre, alumínio, ACSR, aço, etc. requerem forças diferentes para comprimir. O diâmetro também é um fator para determinar quantas crimpagens você pode realizar antes que uma recarga seja necessária. Algumas combinações de cabos e conectores que estão sendo crimpadas podem exigir recargas mais frequentes da bateria.

Como você usa a ferramenta - Se você faz as crimpagens em sequência, precisará de recargas mais frequentes na bateria do que se fizer algumas crimpagens e esperar um momento antes de crimpar novamente. A retração total após cada crimpagem não é necessária se você estiver crimpando cabos pequenos, enquanto cabos maiores podem exigir retração total. Avançar o cabeçote toda vez para se aproximar de pequenos cabos e conectores esgota a bateria mais rápido do que apenas retrair o suficiente para ir para o próximo local de crimpagem.

O grande número de variáveis torna difícil fornecer o número exato de crimpagens por carga para todas as situações possíveis em campo.

2. *P - Quanto tempo as baterias durarão?*

Em circunstâncias ideais, cada bateria poderia ser recarregada até 2.000 vezes antes de não aceitar mais carga. Este número pode variar de acordo com o uso individual e hábitos de recarga.

3. *P - As baterias podem ser recicladas?*

SIM! Depois que a bateria não aceitar mais recarga, simplesmente siga as instruções para reciclagem incluídas neste manual, para reciclagem adequada. Se a sua comunidade local ou empresa tem um programa de reciclagem, você poderá optar por contatá-los para obter instruções sobre reciclagem. Sempre descarte baterias usadas de forma apropriada, seguindo os procedimentos de reciclagem recomendados pelo fabricante.

(Consulte a seção "RECICLAGEM DA BATERIA" para detalhes).

4. *Q - A que distância a ferramenta pode cair sem sofrer danos?*

A PATRIOT® foi projetada para resistir a quedas de quase dois metros; no entanto, devido aos ângulos infinitos nos quais uma ferramenta pode cair, ainda podem ocorrer danos. O gabinete externo é projetado com um plástico de polímero composto de alta resistência, mas pode ser quebrado dependendo da superfície (pavimento, grama, pedras, etc.) onde está caindo e/ou do ângulo de impacto. Os conjuntos internos de trabalho devem sobreviver sem danos. Recomendamos enfaticamente que o cordão de restrição da ferramenta seja usado o tempo todo para ajudar a evitar a queda da ferramenta. Quedas sem o cordão acoplado seriam consideradas tratamento abusivo.

5. *P - Como saber quando concluí corretamente uma crimpagem?*

A PATRIOT® produz um som quando a crimpagem foi concluída corretamente.

6. *P - A ferramenta requer uma bateria carregada para retrair o cabeçote?*

NÃO, a PATRIOT® utiliza um mecanismo de retração mecânica, que permite que o cabeçote se retraia sem a bateria.

Dicas para manter a vida útil máxima da bateria

1. Recarregue a bateria antes que esteja totalmente descarregada. Sempre interrompa a operação da ferramenta e recarregue a bateria quando notar menos força da ferramenta.

2. Nunca recarregue uma bateria totalmente carregada. A sobrecarga reduz a vida útil da bateria.

3. Recarregue a bateria à temperatura ambiente de 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Aguarde que uma bateria aquecida resfrie antes de carregá-la.

4. Carregue a bateria de íons de lítio quando não a utilizar por mais de seis meses.

SEÇÃO DE PEÇAS

A ferramenta vem completa com manual, duas baterias, carregador, cordão e mala de transporte, salvo indicação em contrário. Consulte o catálogo para modelos.

NÚMERO DE CATÁLOGO	DESCRIÇÃO
PAT750LIOMI	Manual de Segurança, Operação e Manutenção
BAT18VLI	Bateria Makita de 18V 3,0 Ah
BAT18V5AHLI	Bateria Makita de 18V 5,0 Ah
PATCHGRLI	Carregador de Baterias 18V CA Makita
BAT18VLIMW5	Bateria Milwaukee 18V 5.0Ah Li-ion
PATCHGRLIMW	Carregador de Baterias Milwaukee 18V AC
PT208620	Cordão de Retenção da Ferramenta
PATCASELI	Bolsa para Transporte em Plástico Durável
PT10037335	Etiqueta de Aviso, Ferramenta
LBLPAT750L5	Etiqueta de ID, Ferramenta, Lado Esquerdo
PT30001569	Etiqueta INFINITY DRIVE®, lado direito
CSELBL750LI	Etiqueta de ID, Caixa

REGULAMENTAÇÕES PARA ENVIO DE BATERIAS DE ÍONS DE LÍTIO

Verifique junto a todas as organizações os regulamentos de envio atuais relativos às células e baterias de lítio antes do envio. Leia todos os regulamentos específicos do país sobre o manuseio e transporte seguros de células e baterias de lítio antes do transporte. As organizações incluem:

Departamento de Transportes (DOT) dos EUA: 49CFR 173.185 Lithium Cells and Batteries

Organização Internacional de Aviação Civil (ICAO) Instruções técnicas de mercadorias perigosas sobre baterias de lítio

Associação Internacional de Transporte Aéreo (IATA) Regulamentações de mercadorias perigosas sobre o transporte de baterias de íons de lítio e metal de lítio

Mercadorias Marítimas Internacionais Perigosas (IMDG)

Código 38-16 Baterias de Lítio

LOCAL APROVADO PARA RECICLAGEM DE BATERIAS

A BURNDY® incentiva a reciclagem de seus produtos sempre que possível. Os regulamentos e métodos de reciclagem variam dentro da América do Norte e a BURNDY® não endossa nenhum método ou empresa de reciclagem. Os consumidores que desejam reciclar os produtos BURNDY® na América do Norte devem fazê-lo de acordo com os regulamentos locais, estaduais e federais. Os recursos de reciclagem para os Estados Unidos podem ser encontrados no site da EPA dos EUA no seguinte link:

http://www.epa.gov/recycle

Se desejar reciclar baterias, use o link acima e/ou entre em contato com o centro de reciclagem RBRC local. Se informações adicionais forem necessárias, entre em contato com o Tool Service Center da BURNDY®.

Ao reciclar baterias, você deve incluir um conhecimento de embarque para cumprir todos os requisitos estaduais e federais aplicáveis, ou o centro de reciclagem será forçado a devolver a remessa às suas custas. Se tiver dúvidas, entre em contato com o centro de reciclagem diretamente.

O Selo de Reciclagem RBRC com certificação EPA indica que a BURNDY® está participando voluntariamente de um programa para reciclar essas baterias no fim da vida útil. O programa RBRC fornece uma alternativa conveniente a colocar baterias no lixo, o que pode ser ilegal em sua área. Ligue para 1-800-822-8837 para obter informações adicionais. A BURNDY® tem um compromisso de preservar o meio ambiente e conservar recursos naturais.





DIRETRIZES DE SEGURANÇA PARA COLETA DE BATERIAS DE ÍONS DE LÍTIO

- As baterias usadas podem conter uma carga residual significativa. É importante prevenir curto-circuito. Isso pode ser feito colocando as baterias separadamente em sacos plásticos ou passando fita isolante nos terminais da bateria.
- Embora em geral o manuseio dessas baterias seja seguro, elas contêm materiais cáusticos, que podem ter "vazado" devido a uso inadequado durante a vida útil da bateria. Se a bateria aparenta estar "suja" ou tem uma substância branca "semelhante a filme" ao redor do terminal, tenha cuidado ao manusear. Não toque na área suja. Lave as mãos com água e sabão se estiverem coçando, e evite tocar nos olhos, no nariz e na boca.
- Não tente descarregar a bateria provocando curto-circuito nos terminais. Consulte o fornecedor da bateria para obter instruções adequadas sobre como descarregar baterias.
- Não morda, e não coloque a bateria na boca e no nariz.
- Não coloque baterias molhadas em sacos plásticos. A umidade poderá causar oxidação da bateria.

A Hubbell brand

©2026 Burndy, LLC. All rights reserved.
Hubbell and the Hubbell logo are registered trademarks or trademarks of Hubbell Incorporated.
All other trademarks are the property of their respective owners.

Burndy Tool Service Center
1-800-426-8720
toolservice@burndy.com

PAT750LIOMI | REV P | ITEM# 30001646 | 7/2026